

EN TORNO AL SEÑOR PRADERA

Desvaneciéndose sofismas

El insigne hijo de la ilustre casa de Onaz, Iñigo de Loyola, ofrece en su vida dos aspectos a cual más interesantes, para los navarros y para los buenos vascos. El primero (en el orden del tiempo), es el de soldado de Castilla. El segundo el de soldado de Jesús.

Como soldado de Castilla, o al servicio de Castilla, su figura nunca ha sido ni podrá ser simpática a los navarros, y menos a los nacionalistas vascos.

El contribuyó con su esfuerzo y valor, a que se consolidara la obra incisa llevada a cabo por Fernando el Católico. Como soldado de Jesús conquistó el amor y veneración de los navarros, y en primer lugar el de su hijo más grande, San Francisco Xabier... contra cuyos hermanos había luchado espada en mano.

El fundador de la Compañía de Jesús sigue siendo veneradísimo por todos los navarros, por todos los vascos, y especialmente por los nacionalistas, que ven en él, no sólo una gloria universal, sino una gloria de la raza.

Cierto que es tan grande la figura de Iñigo de Loyola como soldado de Jesús, que eclipsa por completo al soldado de Castilla; y rara, rarísima vez se le recuerda blandiendo su espada contra Navarra.

Pero si acaso se le recuerda, ningún navarro, ningún vasco con conciencia y sentimiento de la identidad de sangre y raza, puede hacerlo sin sentir honda pena, profunda tristeza.

Y ¿por qué esa pena y esa tristeza?

Pues porque siendo vasco, llevando en sus venas la misma sangre que Xabier y habiendo la misma lengua que él, no titubeó en pedir un puesto entre los soldados de Castilla, para ayudarles a arrebatar a la única región vasca que conservaba incólume su libertad y soberanía originarias, su independencia multisecular.

Iñigo de Loyola, en una palabra, como soldado de Castilla, contribuyó con su esfuerzo, con su valor, y con su espada, a la triste caída del gloriosísimo trono pirenaico, al derrumbamiento del ilustre Reino de Navarra.

¿Puede decirse esto? Claro que sí; puesto que es verdad, y puede decirse además, y se ha dicho mil veces, sin mengua ninguna de la veneración y amor que se ha sentido y seguimos sintiendo por Iñigo de Loyola, soldado de Jesús, porque como Santo, como fundador de la Compañía, nada hizo contra Navarra, y porque se puede hablar no ya desde el punto de vista navarro y vasco, sino desde el de cristiano y católico de distinto modo de su vida de soldado, y de su vida de Santo.

No se comete por tanto, ninguna impiedad ni se falta en lo más mínimo a la veneración y reverencia que se debe a San Ignacio, cuando se dice de él, que antes de entregarse a Dios por completo, combatió contra Navarra el delito de fratricidio, y contra Dios muchos pecados, que él fué el primero en confesar, lamentar y llorar.

Por eso sin falta ni a la piedad ni a la verdad, pudo decir de él "Guipuzcoarra", lo siguiente, que tanto escándalo farisaico produjo al señor Pradera: "Destrozó San Ignacio de Loyola implacablemente a su patria, ayudando al Rey de España en la incisa campaña que arrebató la independencia al pueblo navarro".

Lo extraño es, que los tradicionalistas navarros aplaudieran, al orador al decir este texto; porque creemos que entre los primates que presidían el acto, se encontraban algunos que no hacía muchos años habían sostenido públicamente en el órgano del tradicionalismo navarro, que tanto Fernando V como el Conde de Lerín, habían cometido una iniquidad contra Navarra. Y es de suponer, que en el público, habría también bastantes concurrentes en aquella campaña sostenida con tanto vigor contra... el propio Pradera por "El Pensamiento Na-

varro", alentaron a éste, y le dieron ánimos para proseguirla.

Sin embargo, cuando lo aplaudieron sería porque les parecería bien lo que el señor Pradera le decía; lo que demuestra que los tradicionalistas han cambiado radicalmente de opinión de unos años a esta parte; puesto que ahora aplauden lo que con tanta violencia y dureza censuraban antes.

Pero vamos a examinar ahora el comentario que a este texto hizo el señor Pradera.

"¡Implacable destrozó la Patria! ¿La patria de quién? La patria de los que dicen que es suyo. San Ignacio de Loyola nos dió nuestra patria, la que nos había señalado ya el gran rey Sancho III el Mayor: España, la España de nuestros amores".

Prescindamos por un momento del error histórico en que incurre el señor Pradera al atribuir a Sancho el Mayor el señalamiento de España como patria de los navarros y vascos en general, y preguntemos al orador de Elizondo: ¿qué tiene que ver el texto de "Guipuzcoarra" con el derechismo ni antiderechismo del Partido Nacionalista?

Aun cuando no fuese cierto el texto, aun cuando fuese erróneo lo que en él se dice, ¿de dónde se deduce la conclusión de que el Partido Nacionalista sea antiderechista, y por tanto izquierdista?

Para los nacionalistas la patria de los vascos es Vasconia o Euzkadí. Esto para el señor Pradera y para cuantos piensan como él, podrá ser un pecado.

Se puede ser por tanto tan buen católico y aun mucho mejor católico que él, es más, se puede ser santo y creer que la patria de los vascos es Vasconia.

De donde se deduce, que un nacionalista vasco puede decir de quien atentó contra la independencia de Navarra, parte principalísima de Vasconia, "que destrozó implacablemente la patria" sin faltar lo más mínimo a la ley de Dios, ni al catolicismo, y por tanto, sin dar el menor motivo ni aun pretexto, para que se le tildé de antiderechista al partido a que pertenece.

Pero bien; ¿de dónde ha sacado el señor Pradera que Sancho III el Mayor nos señaló a España como Patria, cuando fué precisamente el Rey que más concretamente vino a demostrar que la patria de los vascos debía ser la Euzkalerria o Euzkadí?

Si Sancho el Mayor se hubiese sentido español, hubiese dejado sus Estados (que eran Castilla, León y Aragón) a su hijo mayor. Pero hizo precisamente lo contrario; a su hijo mayor dejó toda la parte vasca, o de origen vasco (Vizcaya, Alava, Guipuzcoa y Navarra), a su hijo segundo, Castilla; León al tercero y Aragón al cuarto.

Como dando a entender así, que los vascos constituirían y debían constituir un Estado, distinto y separado de los de Castilla, León y Aragón; es decir de España.

Pero de este punto ya se tratará algún otro día más extensa y al propio tiempo más detalladamente por nosotros o por alguno de nuestros colaboradores. Si lo tocamos nosotros es para hacer ver, que si alguna patria señaló a los vascos Sancho el Mayor, no fué España, sino Vasconia... y que nunca hubiera podido sospechar que vascos como Iñigo de Loyola, o como el Conde de Lerín, hubiesen sido capaces de atentar contra sus sucesores los Reyes de Pamplona.

Un poco largo y quizá pesado, estará resultando el contestar punto por punto al señor Pradera, pero prometimos hacerlo y lo haremos.

Hasta ahora, los documentos adecuados por el señor Pradera, (como habrá podido observar el lector), no sólo no prueban nada contra el catolicismo y derechismo del Partido Nacionalista, sino que se vuelven contra él y el Tradicionalismo.

Con los restantes, nos sucederá lo propio o algo parecido, como se irá viendo en los artículos que sigan.

La festividad de Mikel Deuna

Los actos celebrados en el Santuario de Aralar en la conmemoración de la Dedicación de San Miguel de Excelsis revistieron la misma solemnidad de otros años y a pesar del gran tiempo que reinaba en aquellos lugares, fueron muchísimos los devotos que estuvieron presentes.

Como ya de víspera se conoce el día, a la función de la noche asistieron muchos peregrinos que escucharon con atención el sermón pronunciado por un Padre Capuchino. El día de la festividad celebráronse abundantes misas, repartiéndose en todas ellas gran número de comuniones.

La misa cantada revistió los caracteres de gran solemnidad. Con la iglesia protusamente iluminada actuó de Preste el digno Capellán del Santuario don Marcos de Echarrí, ayudado por otros dos señores sacerdotes.

Del pangeórico estuvo encargado el P. Damián de Inza, Capuchino, el que en correctísimo euzkera dijo una bella oración sufragada demostrando la devoción que por Mikel Deuna ha existido siempre en el País Vasco, devoción que sobre todo en el presente año ha aumentado considerablemente.

Exhortó a los fieles perseverar en sus fervores por quien nos ayudará a conseguir de Dios los mayores favores para el pueblo que siempre siguió sus doctrinas e hizo ver la obligación en que estamos de tener confianza en quien desde el cielo muestra su protección por esta tierra que tanto le venera.



¿Qué indignante desconfianza! H atapado el ojo de la cerradura con un papel. ("Ric Rac", Paris).

Con los funerales celebrados el sábado día 30 en sufragio de los cofrades fallecidos, terminaron los actos con que este año se conmemoraba la citada festividad.

LA SEÑORA

Doña María Iragui Lacunza

Viuda de Arbizu

falleció en esta ciudad ayer, día 4, a los 78 años de edad

después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición A. de S. S.

R. I. P.

Sus afligidos hijos don Pedro y don Luis (Presbíteros), doña Vicenta, doña Canuta y doña Antonia; hermana política, primos, sobrinos y demás interesados,

SUPPLICAN a sus amistades encomienden a Dios el alma de la finada y asistan a los funerales que en sufragio de la misma se celebrarán mañana, VIERNES, día 6, a las ONCE de la mañana, en la iglesia parroquial de San Nicolás de esta ciudad.

Pamplona, 5 de Octubre de 1933

Las misas gregorianas darán principio el miércoles, día 11 de los corrientes, a las ocho y media, en el altar de la Purísima de la expresada iglesia.

Todas las misas que se celebren mañana, en las parroquias de San Nicolás y San Lorenzo, podrán ser aplicadas en sufragio de la finada.

Los Excmos. Sres. Nuncio de Su Santidad y Arzobispo de Zaragoza y el Illmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta diócesis han concedido indulgencias en la forma acostumbrada

EL MITIN DE MARCILLA

Discurso de don Manuel de Irujo

Comienza con una evocación a la unidad racial a la tierra diversa donde el pueblo vasco vive ocupando zonas complementarias. "De los puertos cantábricos de las montañas que coronan nuestra tierra y de esta ribera de abiertos horizontes, hemos de hacer una patria culta, rica, libre y soberana" (Ovación).

Describe la ribera extensamente. "Aquí no tenemos riquezas en las entrañas de la tierra como en Vizcaya, ni manufacturas maravillosas como en Guipuzcoa, ni ciudades llenas de palacios y campiñas sembradas de castaños blancos como en la montaña. Pero, guardamos el granero, las bodegas y los toneleros de aceite de Euzkadí; producimos azúcar, conservas y frutas; y gracias a nosotros, puede el pueblo vasco afirmar su independencia económica, que no tendría si todos fueran puertos, costas y montañas. Sobre todo, somos el solar de la raza, que aquí fué presentada al mundo por los romanos. Y aunque no tuviéramos otro distintivo, seríamos la cuna de la lealtad, del patriotismo, del valor histórico y la hidalguía ganada en la lucha de los siglos, defendiendo siempre la tierra asclada de nuestros antoanjos, la independencia de nuestra patria en lucha centenaria contra todos los enemigos de nuestra historia". (Formidable ovación).

Tiene párrafos de gran emoción dirigidos al maestro Campión, el hijo de la montaña, "el más ilustre de los vascos que acunaron una temporal"; párrafos en los que recuerda la descripción que hace de los hijos de la Ribera el autor de "El Genio de Navarra", recordando aquellos conceptos con los que presenta al ribero: "Si buscáis la nobleza, el valor, la lealtad y el honor unidos, no es estoréis mucho para encontrarlos. Id a la Ribera, detenid a cualquiera de los agricultores que caminan canturreando hacia las Bardenas o los Montes de Cierzo, o que cortan las aguas de los brazales de las huertales de Peralta, Marcilla o Tudela: en él, encerrado en aquellas facciones duras de la lucha contra los vientos del Ebro y contra el sol meridional, encontraréis el ejemplar más perfecto de esas virtudes reunidas". (Formidable ovación que dura largo rato y se repite).

Ana de Velasco, la heroína de Marcilla, es la mujer representativa de la Ribera. El orador comenta motivos relacionados con el hecho histórico de la defensa del castillo de Marcilla contra las tropas de Castilla, y con la leyenda y la poesía que el tiempo ha puesto sobre aquel hecho y que Córíz el gran cantor de nuestras libertades, redujo a poema de memoria recitaban los chicos de las escuelas en que hay maestros navarros. "San Miguel Excelsis, el santo patrón de nuestras montañas, que tiene sobre sus hombros la cruz de Cristo; Ana de Velasco defendiendo con la libertad de Marcilla la independencia de la patria; y Villalba, blasfemando en los fosos contra la enseña de Dios representada en San Miguel y contra la libertad de la patria que vivía en aquella mujer; las tres figuras hebreas unidas por el estro admirable de Hermilio de Córíz, hacen de su obra y de aquel momento, un épico vivir de la epopeya de la Ribera". (Aplausos atronadores).

Dedica largos párrafos al estudio de las luchas civiles en que Navarra se entregó, a Mocen Pierre de Peralta, titular del castillo de Marcilla, jefe de Agramenteses, asistente del Obispo Echavarri, perdonado por el Papa; Hace aplicación a los momentos actuales aquellas divisiones intestinas y termina diciendo "Sobre Agrament y Beaumont, Navarra; sobre carlistas y socialistas, Euzkadí". (Muchos aplausos que impiden al orador seguir hablando).

modo que puede llamarse con propiedad esgrito: llamaríamos nacionalismo, por el cual, dueña nuestra patria de sus destinos, resucita libremente sus problemas de trabajo, de tierra, de reivindicación, de dignidad y de ciudadanía. (Muchos aplausos, gritos ensordecedores y expresivos que parten de diversos puntos del público).

Define los Fueros, lo que son y significan; el Estatuto, su origen y situación ante el del nacionalismo; Galeuzca, como orientación de nacionalismos peninsulares; Asociación de Nacionalidades Europeas, su objeto, fines y actuación en su seno del nacionalismo vasco. Al terminar sus párrafos obtiene muchos aplausos. Y estos arrecian al trazar en párrafos vibrantes y de gran emoción el sentido universalista de nuestro nacionalismo "que se mueve con simpatía ante la emoción sentida por todos los problemas de libertad del mundo".

Se ocupa de la política dominante, de la historia de Lerroux, de la significación de su doctrina, de su actuación, laicismo y espíritu unitarista y uniforme, que concreta en diversos ejemplos y datos de actuación política que el público recoge y aplaude incesantemente.

Y termina con un párrafo lleno de vida y color, poniendo como modelo de valor patriótico a la heroína de Marcilla, y haciendo votos porque, por la fuerza del vigor que la Ribera lleva al nacionalismo, sea Euzkadí rica, culta y libre.

Hasta las paredes aplaudían al terminar Irujo su disertación, de hijo de Navarra, enamorado de la Ribera, hablando en sus términos y tocando sus problemas caducantes.

Todo ello en tres cuartos de hora largos. Y sin embargo, aun el público hubiera deseado ganar la hora, destinando el cuarto restante a la concreción de esos problemas de la tierra que tanto domina Irujo, que él enfocó en la Diputación cuando no había más Ley que la de Sánchez Marco; y que con tanto éxito planteó ante el engañoso obo de las izquierdas fracasadas al no poder dar lo que habían prometido, en quel famoso mitin de Tafalla.

Nos quedamos con la esperanza de que otra vez será. Pero, que sea pronto. Que ya Marcilla estaba cansada de la exclusiva socialista para cantar por la calle y dar mítines y manifestarse. ¡El mundo ha vuelto a ser de todos, compañeros!

Se ocupa de los problemas de instrucción y cultura y hace estadística de los pueblos libres haciendo observar el esfuerzo por su superación, en párrafos atendidos con marcado interés por el público.

Hace una referencia a los problemas de justicia social, aludiendo a la cuestión de la tierra.

Se refiere después a Unión Navarra, el grupo agrario constituido en Navarra, para servir los intereses de grupo, recibiendo el eco del grupo agrario de Castilla. Hace alusión a una conferencia pronunciada en el Ateneo, meses antes de la República, por un distinguido orador navarro, en la que sostuvo como conclusión, afirmando numerosas razones, que Navarra no necesitaba de la intervención de España para resolver su problema agrario, sino de que, fuera respetado su derecho y asistida la Diputación u organización de la autoridad que hoy arrogaba el Estado para poder resolver los conflictos de corralizas, usurpaciones de comunales, explotación de latifundios, etc. Entabla la solución de la tierra navarra, estaba en Navarra, no en España. Hoy se constituye Unión Navarra, para vivir de la limosna del eco, de la ayuda y del calor de los agrarios de Castilla, tan enemigos de los vascos y de lo navarro por tanto, como los radicales o los socialistas. Y la voz que anima el corro de Unión Navarra hoy, que ha venido a predicar su doctrina a Marcilla, es la misma que antes de la república, pedía libertad para que Navarra resolviera en régimen de libertad sus problemas: pedía lo que nosotros llamaríamos señores, del único

LO QUE PIENSAN LOS VASCOS DE HOY

Hay que descubrirse, señores. He aquí un gran pueblo

Interesante por demás es el primero de los artículos que el maestro de reportaje, Pierre Dumas, ha escrito en "La Petite Gironde" apropiado de sus impresiones sobre el pueblo vasco, artículo que empieza y acaba con las palabras de los títulos.

El pueblo vasco preocupa en el mundo. No ciertamente por su potencia militar o política, pero sí por sus extraordinarias características. "La Petite Gironde", el gran rotativo bordelés y uno de los de más tirada de Francia, no ha podido sustraerse a esta preocupación que adquiere volumen por momentos y ha encargado el prestigioso reporter Pierre Dumas una información a fondo del país vasco. Esta información ha aparecido en los números de los días 3 y 4, siendo verdaderamente interesantes ambos artículos.

Damos hoy la versión del primero y en días sucesivos iremos publicando las que siguen.

Dice así:
De nuestro enviado especial.—Bilbao, septiembre 1933.

"Cuando encuentro en la calle un buen hombre, o cuando en mi camino de reporter, encuentro un gran pueblo, honrado y activo, yo me descubro ante ellos. A pesar de los numerosos años de mis peregrinaciones, yo no he gastado —les aseguro a ustedes— muchos sombreros.

¿Un gran pueblo? Déjenme que lo diga antes de toda otra frase; un gran pueblo, acabo de encontrarlo en un paso de mi casa, apoyado en los Pirineos, establecido al borde del Océano y participe de estas dos fuerzas de la naturaleza, la montaña y el mar, rudo como la primera, indomable como la segunda.

Desde Loti, el país vasco está de moda. Los millonarios han venido al país de Ramuncho; han edificado aquí suntuosas villas; han acaparado y también adaptado y modernizado el estilo vasco. Han seguido después los automovilistas y los bañistas, ensalzando las bellezas de una región que raramente comprenden. Bien pronto, las sombrías iglesias y los comentarios no tuvieron ya secretos para las guías internacionales y las playas, hasta estos últimos tiempos espléndidamente desiertas, han conocido las exhibiciones más audaces de nudismo de los tiempos modernos. La ropa vasca, la boina vasca, la makila vasca, la pelota vasca, la mujer vasca triunfan con el principio del siglo presente.

Pero el alma vasca y la nación vasca siguen tan desconocidos.

Durante dos semanas he vivido en el ambiente de este pueblo, no ya con sus playas espléndidas sino con sus hombres magníficos, con aquellos a quienes la civilización moderna ha intentado ganar a su causa local, sin conseguirlo y con sus obreros, sus aldeanos, sus burgueses, sus curas, que lejos de las conmociones urbanas mantienen el sentido, las tradiciones, la vida de un pueblo cuyo nacimiento nadie puede decir pero del que puede afirmarse que habiendo resistido a tantas dominaciones, de guerras y de opresión, no puede morir.

Detengámonos a decir que traigo, ya desde el principio de estos artículos, juicios que estarían mejor colocados como conclusión. No es ésta, sin embargo, mi costumbre, pues el deber del periodista es el de relatar el pró y el contra y no hacer juicios hasta haber expuesto todo. Pero van a dispensarme ustedes. Es que entre los vascos de España vengo de ver hechos tan extraordinarios que he quedado verdaderamente emocionado; conmovido de su resurrección (si cabe emplear esta palabra tratándose de un pueblo que no ha muerto), de esta renovación cuya fuerza no puede medir más que por la severidad de que es víctima por parte del gobierno de Madrid. En Bilbao, en Tolosa y en Pamplona, al tomar el pulso de este renacimiento, me he sentido orgulloso de ser francés. De las seis provincias vascas, dos están en Francia y cuatro en España. En todo el País Vasco, el orgullo del origen, la fuerza de la lengua, el culto de los Fueros, tradiciones y leyes del terreno.

Pero mientras los vascos de Bayona y de San Juan de Pie de Port, integrados en la (Continúa en la primera columna de la última página)

Teatros

EN EL GAYARRE
Hoy hará su presentación en este Coliseo la notable compañía cómica dirigida por los eminentes actores Salvador Mora y Juan Espataleón, con la primera actriz Irene Barrero, cuyo prestigio es de sobra conocido por el público pamplonés.

EN EL COLISEO OLIMPIA
Hoy gran programa de día festivo, con precios populares. Es realmente sugestivo el programa anunciado por su variedad y por la calidad de los elementos que lo integran: Un noticiario, modalidad siempre del agrado del público; "Quién lo mató", dibujos, y la interesante película llena de sano humorismo "Pimentita y más pimentita", que hará pasar a los espectadores un rato verdaderamente divertido.

Ecros de sociedad

Cartas de París

París, septiembre de 1933. Tenemos hoy infinidad de cosas interesantes que comunicar a nuestras queridas lectoras, después de una prolija y larga excursión por las grandes casas de modas, documentándonos acerca de los nuevos modelos para el próximo otoño que se acerca.

Para mayor claridad hablaremos primeramente de los colores que lucirán las elegantes en sus nuevas toaletas. Los tonos preferidos serán el verde y el rojo oscuro; éste con el matiz aterciopelado de ciertas frutas de Bretaña.

Muy lejos estamos de ver que el negro pierda su boga que siempre va bien a mozas y rubias, jovencitas o maduras; precisamente Patou, por ejemplo, exhibe en sus concursos salones, una admirable y numerosa colección de vestidos de terciopelo negro y de otras telas.

Las telas preferidas para los vestidos de mañana y corte sastre, serán las lanillas de tejido en diagonales anchas y con lunares grandes o pequeños. El tejido es basto, pues la lana se hiló con las pequeñas impurezas que antes se eliminaban, adquiriendo por este nuevo método un aspecto algo burdo, un tanto rústico pero encantador.

El terciopelo será la tela favorita de todas; se llevará por la tarde, de noche, en abrigos y sombreros. Hay algunos que son una verdadera maravilla por su color y tejido; se obtienen calidades deliciosas de terciopelo artificial, con una raya muy brillante y otra mate; presentan una apariencia de pana, pero de un efecto precioso. Se prestan estos terciopelos para vestidos realmente encantadores, pues tienen una tibia suavidad de melocotón e imprimen una finura y distinción a la silueta que es imposible obtener con otras telas.

Continuará la boga de las faldas muy amplias y otras que se ensancharán con plisados y vuelos a partir de la mitad de la pierna. Y nuevamente volveremos a los vestidos de noche con cola; si con largas y amplias colas cuadradas que resultan muy bonitas a la vista y molestas siempre para las que las llevan.

Hemos tomado nota de algunos modelos de vestidos para el otoño. La generalidad de ellos están confeccionados con lanilla; cuando son para salir al campo hay que elegirlos de colores claros: blanco, azul y pastel, rosa y verde; pero si se llevan en la ciudad, es preferible el azul fuerte, crudo o gris, teniendo en cuenta que los colores más en boga son el castaño y el verde. Uno de los vestidos más bonitos tenía un chaleco cosido sobre la falda, y daba la impresión de una chaquetilla cruzada adelante que formaba una punta, abrochada con dos botones colocados horizontalmente.

VIAJES De Elizondo la bella y distinguida señorita Natitru Ciga. De la cumbre del Aralar nuestro querido amigo don José María Abaurrea. A Lourdes don Pascual Larumbe con sus hijos María Camino y José Luis. De San Sebastián a Etayo don Jesús Ayala con su distinguida familia.

NABOB Té de Ceylán puro y de hoja escogida

De Cestona don Victorio Mugusta y señora. De Huici don Francisco Iraizoz y familia. A Madrid, con objeto de asistir al curso convocado por la Dirección General de Ganadería el veterinario de Sesma, don Pedro Gortari.

Sanatorio de S. Esteban Oyarzun (a diez kilómetros de San Sebastián)

Sres. VIBARTE, LARRA y USABIAGA Tratamientos modernos de las enfermedades nerviosas, histerismos, neurastenia, polineuritis, intoxicaciones, morfina, cocaína, alcohol. Enfermos de régimen. Convalecientes. De San Sebastián y Biarritz la distinguida señorita Conchita Recalde. De Zargoza el teniente fiscal de esta Audiencia don Pedro de la Fuente. De Biarritz la bella señorita Encarnación Alonso. A Navarrete la profesora de primera enseñanza y bella señorita Cecilia Fermina Anatebia.

MADERAS De pino de Roncal y entornados. ANTONIO MAJOS

De San Sebastián las bellas señoritas Presen Lafuente y Melchorita Armendariz. De Valencia don José Añau. Hemos saludado a nuestro buen amigo don Juan de Sagarra, quien ha pasado unas horas en Pamplona. Ha regresado a su casa de Muruzabal don Ceferino Arraiza, en compañía de su esposa doña Gregoria Echeverría e hijo Jesús.

J. Alcalde Echeverría Médico por oposición de la Maternidad Provincial. Consulta de 11:30 a 1:30 y de 4 a 8. PAULINO CABALLERO, 4, 2.ª, dcha. Teléfono 2643

Al mismo punto la bellísima señorita Felicitas Echeverría. También ha marchado a dicha villa don Benigno Arraiza. Ha regresado de Echarri-Aranaz don Esteban Arbizu. De la misma villa, y después de pasar las fiestas, ha regresado a Pamplona la bellísima señorita Encarnación Goicoechea. BODAS

El Dr. F. Fernández Arratia

pone en conocimiento haber trasladado el Consultorio médico-quirúrgico de NARIZ, GARGANTA y OÍDOS a la calle García Castañón, 3, 1.º teléfono 2236 (antiguos solares de la Misericordia, junto al Paseo de Valencia.

Ayer por la mañana contraieron matrimonial enlace en la iglesia de San Salvador de la Rochapea, la bella señorita pamplonesa Conchita San José y el joven industrial don Justo Yoldi.

Los casó el capellán de las Recoletas don José Ozcarr, siendo padrinos de la ceremonia don María Chus San Martín (madre del novio) y don Cipriano San José (hermano de la novia). Después de terminada la ceremonia religiosa los novios e invitados se reunieron en un fraternal banquete, saliendo a continuación los nuevos esposos a recorrer el viaje de bodas diferentes capitales de la Península.

Reciban nuestra más cordial enhorabuena, los esposos y sus familias.

GERARDO ZARAGUETA Fotógrafo de LA VOZ DE NAVARRA ha trasladado su domicilio a Avda. 7a, 20, segundo derecha.

NOTAS TRISTES Ayer, a los 78 años de edad, después de recibir fervorosamente los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad, entregó su alma al Señor, la respetable y bondadosa señora doña María Iragui Lacunza, viuda de Arbizu. Siempre atable y bondadosa doña María gozó de la respetuosa consideración de todos sus allegados y de aquellos a quienes su caridad cristiana, flor de las virtudes, tendió su amparo, su ayuda y su consuelo. Sus cristianos sentimientos, prácticos y fervorosos, florecieron también en el santuario del hogar, al que dedicó todos sus desvelos, todos sus amores formando una familia ejemplar. Sus hijos y demás familiares honran al ser querido pero les queda el consuelo de sus virtudes y de la infinita misericordia divina que ya habrá premiado a doña María con la palma que tiene reservada a los justos. Reciban el testimonio de nuestra cordialidad a sus afligidos hijos don Pedro y don Luis (Presbíteros), doña Vicenta, doña Canuta y doña Antonia, hermana política y demás parientes.

Boletín religioso

SANTORAL Día 5 de Octubre, jueves.-San Froilán, Ouspso.-También se conmemoran hoy Santos: Plácido, Eutiquio, Victorino, Flavia, virgin, Donato, Firmato, de, Fausto y compañeros, Palmacio y compañeros mártires; Atilano de Zamora, Apollinar, Tráseas, Marcellino, obs., Gala, vd.; y Carilina, virgen y mártir

Vida de San Froilán, Obispo En Lugo, España, nació San Froilán el año 823, de padres piadosos y ricos que le procuraron instrucción religiosa, que se adaptó a la equidad anímate del joven, el cual se consagró al Señor cuando sólo contaba diez y ocho años

Mas una velación interpuso en su propósito; por una parte, le cautivaba el trabajo apostólico y, por otra, seducía la vida de ermitaño; en tales aperturas, ocurrió una prueba, inspirada del Espíritu Santo. Puso sobre sus labios brasas encendidas y viendo que perdían la eficacia de su ardor entendié con ello que debía dedicarse a la predicación; si hubiesen quemado su boca, creyera ser escogido para la vida solitaria. Siguió, pues, lo que supuso voluntad de Dios y recorrió los pueblos esparciendo la divina palabra; comovíans las gentes y acudían en tropel y le veneraban como Santo.

San Atilano, sacerdote, enterrado de la vida de Froilán, buscó y púsose bajo su dirección, retirándose ambos a una soledad casi inaccesible. Allí les buscó la gente del país y suplicó que bajasen a poblar para fundar algún monasterio. Accedieron los Santos, y Froilán fué el primer abad del monasterio de Visco, y luego de algún otro.

En el año 900 vacó la silla episcopal de Lugo y el Santo fué nombrado para el cargo, a pesar de sus negativas. Ordenado y consagrado rigió cinco años su diócesis con grande provecho, brillando por sus virtudes y milagros. Murió en 905.

No deje de encargar los recordatorios de donación a la imprenta de la calle de San Nicolás, 31.- Pamplona Cuenta con un gran surtido a precios económicos

LA GRAN PROMESA MANANA VIERNES DE MES

Todas las promesas hechas por el Sagrado Corazón a sus devotos son muy consoladoras, pero especialmente las que se relacionan con los últimos instantes de nuestra vida, que son los más importantes de todos, por depender de ellos una eternidad. Por tanto, la promesa más extraordinaria y la más consoladora de todas es la conocida con el nombre de GRAN PROMESA

que hizo el Corazón Divino en una de sus apariciones a Santa Margarita de Alacoque cuando le dijo: "Yo te prometo, en la excesiva misericordia de mi Corazón, que mi amor omnipotente concederá a todos aquellos que comuniquen nueve primeros viernes de mes seguidos, la gracia de la penitencia final, que no morirán en mi desgracia ni sin recibir

Caja de Ahorros Municipal Lleva sesenta años recibiendo y administrando ahorros del país y tiene la garantía total y comprobada del Excelentísimo Ayuntamiento de Pamplona

Intereses que abona a los imponentes Imposiciones anuales 4,00 por 100 Imposiciones semestrales 3,60 » » Libretas ordinarias a la vista 3,50 » »

OFICINAS: Doña Blanca de Navarra (antes llamada calle Mercaderes), número 16, chaffán con la Chapitela.

LA VASCONIA S. A.

PAMPLONA Capital autorizado 7.500.000 pesetas Capital desembolsado 6.000.000 " Reservas 3.685.000 " 21 Sucursales en las principales poblaciones de Navarra

TIPOS DE INTERES Desde 1.º de Julio de 1933 y a virtud de la norma del Consejo Superior Bancario, de observancia general y obligatoria para toda la Banca operante en España, este Banco no podrá abonar intereses superiores a los siguientes: I.-Cuentas corrientes A la vista 2 por ciento anual II.-Operaciones de ahorro A) "Libretas ordinarias de ahorro de cualquier clase, tengan a no condiciones limitadas 3 1/2 por ciento anual B) "Imposiciones Imposiciones a plazo de tres meses 3,00 por ciento anual Imposiciones a plazo de seis meses 3,60 " " Imposiciones a plazo de 12 meses 4,00 " " Registran para las cuentas corrientes a plazos los tipos máximos señalados en esta norma para las imposiciones a plazo.

Noticias y sucesos

Servicio de enfermos

PARROQUIAL En San Juan Bautista.-Don Eduardo Lázaro, Chapitela, 20, tercero. En San Saturnina.- Don Teodosio Armendariz, Mayor, 52, cuarto. En San Agustín.-Don José Vera, Tejería, 32, segundo. En San Nicolás. Don Pablo Gurpido, San Antón, 41, segundo. En San Lorenzo.-Don Luis Arbizu, Mayor, 92, cuarto, derecha.

FARMACUTICO Señor Neguilles, Mayor, 59. Señor Ezeurra (don Miguel), Av. Carlos III, 6. Señor Castellot, Chapitela, 4.

CASA DE SOCORRO En este Centro recibieron asistencia facultativa las siguientes personas: Tomás Primo, de 42 años, herida contusa en la mano derecha, leve s. c. Modesto Zumarren, de 44 años, herida contusa y hematoma en el cuero cabelludo, leve s. c. Emilliano Unzué, de 7 años, fractura de la bóveda craneana, pronóstico gravísimo. Además se practicó un reconocimiento para bagaje.

Joyería y Platería Legozpi, 10 Teléfono 13-777 SAN SEBASTIAN

LE CAE UN TIESTO DESDE LA AZOTEA DE UNA CASA, PRODUCIENDO HERIDAS GRAVÍSIMAS A eso de las seis y media de la tarde se hallaban varios niños jugando en la calle de García Castañón de esta ciudad (es la que va del Paseo de Sarasate a la calle San Ignacio), entre los que se encontraba Emilliano Unzué Unanu, de 7 años, domiliado en la calle Mayor, 19, primero derecha, sin que todavía se sepan las causas, cayó un tiesto de la Azotea de la casa número 5 de la citada calle y le dió en la cabeza.

F. Jadrake ODONTOLOGO MAYOR X PASEO DE SARASATE 6 Y 7 Teléfono 1491

Trasladado a la Casa de Socorro, se le apreció la fractura de la bóveda craneana, pronóstico gravísimo. Una vez curado de primera intención con todo género de precauciones fué trasladado al Hospital, donde continúa en igual estado de gravedad.

J. A. Sagnés Irujo ODONTOLOGO MAYOR X SARASATE, 24, 1.º Teléfono 1448

UN ACTO DE BARBARIE El Alcalde de Ibero denunció ante la Guardia civil, que el pasado día 3, arrojó un puente de piedra existente sobre el regadío de Irazoba completamente destruido, siendo las pérdidas de unas 700 pesetas. Como presuntos autores se ha detenido a cuatro vecinos de aquella localidad.

Dr. AZNAREZ GARGANTA - NARIZ - OIDO Diplomado de la Facultad de Barcelona ZAFATERIA, 21 2.º

RINA ENTRE MUJERES Ante la Guardia civil de Castañón denunció la vecina de aquella villa Sofía León Castillejo, que momentos antes su concuina Desideria Arratz Camilo le había seguido por la calle de Pablo Iglesias esgrimiendo un cuchillo. Esta ha declarado que riñeron y que le había pegado con un pato. El Juzgado interviene en el asunto.

Segundo Arpide ODONTOLOGO Mercaderes, 9, segundo, PAMPLONA

POR LAS TORMENTAS De Pueyo comunican que a consecuencia de la tromba de agua que cayó sobre aquella localidad el pasado día 3, creció sobre el nivel ordinario el río Chacques cinco metros, inundando el viñedo y el regadío de las márgenes, causando cuantiosas pérdidas. Afortunadamente no hubo que lamentar desgracias personales. HERIDO A CONSECUENCIA DE UNA CAIDA Por el vecino de Oñite Apollinar Sanz, que en un automóvil se dirigía a Tafalla desde su residencia, fué recogido un hombre herido que se hallaba tendido en la carretera, tratándose sin pérdida de momento al Hospital de Oñite. Resultó ser el vecino de Tafalla Aquilino Ancin Indart, al que se le apreciaron heridas de pronóstico reservado, que se produjo en una caída casual.

Registro civil

Nacimientos: Juan José Berrozpe Vergara. Miguel María Sarasate Goñi. Angelés Ladrón de Cógama Canais.

Defunciones: Basilio Elxabarri, de Elxabarri, Hospital Provincial. Bibiano Cía, de 75 años, de Sarasa, Hospital Provincial. María Angeles Alzpin, de 8 meses, de Pamplona, Tejería, 21, quinto.

Notas judiciales

Señalamiento Vista ante la Sala de lo civil del plico de menor cuantía que procede del Juzgado de primera instancia de Añón, que se tienen don Maximino Arana Oñate, con la sociedad de "Industria Sangüesina" y don Sebastián Arana Oñate, sobre reclamación de cantidad. Informarán los letrados señores León y Alzúñe. Procuradores señores Iñarra y Martínez.

Radio Navarra, E. A. J. 6

Programa para hoy Emisión de dos a tres tarde. A las diez apertura de la estación. Servicio meteorológico. Certificaciones de bolsa. Música selecta. Cartelera de espectáculos. A las tres fin de emisión. Emisión a nueve y media a once noche A las nueve y media apertura de la estación. Certificaciones de bolsa. Servicio meteorológico. Cartelera de espectáculos. Música selecta. Música ligera. Noticias de prensa. A las once cierre de la estación.

Leija "LA NAVARRA" Edificio en Euzkalis y Villaverde

De Enseñanza

Se advierte a los señores Maestros de esta provincia que los Presupuestos escolares deben remitirse durante el presente mes de octubre a la Inspección de Primera enseñanza.

PARALIZACION TOTAL Con esto de las crisis, cambio de gobernantes, etc. lo único que se consigue es paralizar la vida toda, y en efecto, eso tenemos que decir en lo relativo al Magisterio. Estaban pendientes asuntos tan importantes como el próximo concurso de traslado, y la colocación de maestros en propiedad, pero ahora resulta que todo ha quedado en suspenso.

A esperar pues, para que luego cuando los asuntos magisteriales de instrucción vayan encauzados, haya una nueva crisis, y el consiguiente parón.

EL TRABAJO DE LOS TRIBUNALES DE SELECCION DE NAVARRA

Los tres tribunales que juzgan a los maestros cursillistas de la provincia, trabajan con gran actividad, y pesa sobre los miembros de aquéllos un trabajo abrumador. Aun cuando el plazo expira el día doce, será fácil que las listas de aprobados se publiquen unos días antes, sin que esto quiera decir, que fijemos una fecha respecto a la publicación de dicha lista. Los señores que pudieramos llamarlos-jueces- están animados del mejor celo y comprendiendo la ansiedad con que es esperada la tan repetida lista, harán lo posible por anticipar su aparición.

ACADEMIA DE CIENCIAS DE A. y M. Urmeneta Ldo. en Ciencias Matemáticas puras y aplicadas para Escuelas especiales, Facultades, oposiciones, etc. INFORMES DE II A I Estafeta, 47-3.º Pamplona

LA COLOCACION DE LOS CURSILLISTAS DEL 23 Y 31

No tardarán muchos días en publicarse las relaciones de escuelas desiertas en el concurso anterior y que han de proveerse por cursillistas. Podemos afirmar que para fines de Enero estarán en propiedad todos los que en la actualidad se encuentran en expectativa de colocación definitiva. SEGUNDO TRIBUNAL PARA CURSILLOS DE SELECCION DEL MAGISTERIO PRIMARIO DE NAVARRA Habiéndose ordenado por la Dirección General de Primera Enseñanza que los cursillistas que hubiesen aprobado los dos primeros ejercicios en los cursillos de 1931, no censuran plaza, caso de ser aprobados en los actuales, se ruega a todos los que se hallen en aquellas condiciones lo manifiesten inmediatamente a este Tribunal, a fin de que se pueda tener en cuenta en el momento oportuno sin perjuicio de que más adelante lo justifiquen documentalmente. Pamplona, 4 de octubre de 1933. La Presidenta, Emilia Tirado.

Nota de la R. Esto como verán los interesados supone que implícitamente se concede la ampliación de plazas que nosotros indicábamos hace unos días. Es un aliciente para aquellos maestros que se vieron privados anteriormente de una plaza, precisamente por la limitación que tantas veces impugnamos.

Pupitre coligante para el teléfono Cuesta solo 12 pesetas y es muy necesario para todo abonado Representante exclusivo para Navarra: Eladio Gilveti Azparren San Nicolás, 1 : : Teléfono 1400

Los deportes de "La Voz"

DESDE MADRID

Un futbolista amonestado

Aunque haya sido de un Club modesto... el Nacional madrileño... la iniciativa merecía destacarse...

lota los unos a los otros con tantas sonrisas e inclinaciones como desperdician dos diplomáticos para dilucidar cuál de los dos ha de pasar el primero por la puerta...

Madrid, septiembre.

Comité de Competición de la Mancomunidad

Se lee y es aprobada, el acta de la reunión anterior. Se lee copia del recurso de alzada interpuesto por el Unión contra el acuerdo...

CARTA DEL COLEGIO, rogando se solucione la designación de los árbitros por méritos para el Campeonato Mancomunado.

UNION CLUB solicitando se le autorice para presentar la ratificación de la protesta al partido Donostia-Unión, del día 23. El Comité atendiendo las causas que conlleva el asunto, accede.

NACIONAL.-Contestando al caso ocurrido en Zaragoza por la negativa de actuar los árbitros de Aragón como jueces de línea. Contestando a la pregunta hecha sobre la designación de los árbitros por méritos.

PAGARAN EN FRANCIA TODO ESO POR UN JUGADOR?

Alej Jackson, el famoso futbolista escocés, ya se sabe que está en viaje de novias en Niza.

Feró el O. G. C. de Niza quiere incluirle en sus filas. Jackson está en las listas de transferencias del Chelsea en 5.000 libras esterlinas.

Y tiene un bar en Londres, que no quiere dejar... mientras no encuentre otro partido en Niza o en otra parte.

Ha engordado, tiene veintiocho años y jugaría mejor en ponerse en las debidas condiciones.

¿Serán capaces de pagar en Niza 5.000 libras esterlinas y de encontrarle un bar en el caso de Londres?

La muerte de Stirling

Macon (Georgia).-Como se temía, ha fallecido Young Stirling. A las seis de la mañana (hora americana), el famoso boxeador expiraba en el hospital a que fue conducido después del atropello de que fue víctima Stirling, muy debilitado por la pérdida de sangre sufrida, había entrado en la agonía una hora antes.

Estuvieron junto al desgraciado atleta, en sus últimos momentos, su esposa y sus padres. Su esposa había dado a luz hace tres días en el mismo hospital en que ha fallecido el boxeador.

La noticia de la muerte ha producido gran impresión en todos los medios deportivos yanquis, y en seguida han empezado a redigirse centenares de telegramas de pésame.

Y el árbitro...en coche

Copiamos de un diario de Valencia. Anteriormente se reunió el Comité de competición, entendiendo en los incidentes habidos en el campo de Burriana.

Acordó imponer al Club dos multas, de 200 pesetas cada una, por cada invasión y agresión al árbitro.

Además deberá pagar el Club los gastos hechos por los componentes de la Federación que fueron a recoger al árbitro, y la multa, en caso de que el gobernador civil le impusiera alguna al árbitro.

Bueno que le multen al Burriana por las invasiónes, pero que este Club tenga que pagar la multa del árbitro?

¡Eso es fantástico!

Es decir, que el árbitro, con su proceder, dio lugar a los arbitros y a que el gobernador multase a aquél, y encima le obligan al Club a pagar lo del árbitro!

El seleccionador y el campeonato mundial

Un colega madrileño, delegado en la última asamblea anacional, replicando a ciertos comentarios sobre la participación de España en el próximo campeonato del mundo, dice lo siguiente:

Hemos leído en varios periódicos que las Asambleas debían estar prohibidas y por su lugar de referirse a las del partido radical socialista se trata de las de fútbol, vamos a defenderlas un poco.

Se censura a la última su falta de sinceridad en la preparación para el próximo campeonato del mundo, demuestra según los impugnadores por ese acoplamiento de fechas por el cual la selección contra Portugal no podrá estar integrada más que por jugadores de cuatro Clubs; posiblemente el Atlético de Bilbao; el Madrid, Barcelona y el Unión de Irún. Y se clama: "¿Es que seguimos despreciando a Portugal? Si no se quería ir al campeonato del mundo más valía haberlo dicho claramente! Eso es poner en ridículo al seleccionador nacional!"

Vamos por partes: los asambleístas -nuestros fuimos de ellos- no desprecian a Portugal, porque el verbo no es adecuado en el deporte; pero sí con el que quiere expresarse que los portugueses son muy malos y que debemos ganárselos si forzamos demasiado las pautas, eso fue exactamente el pensamiento de la Asamblea; como ahora está lejano al partido dirémosle que se enferme el señor Cabot, aunque sea propaganda en contra.

Claro que puede darse el caso que nosotros competamos hasta pensarnos a sí elabrar, los españoles somos capaces de toda clase de esfuerzos. Precisamente por eso, si entre los tres o cuatro clubs de los que de todos modos habían de salir ocho o nueve seleccionados, no podemos en nuestros viajes y combates de menos el número de los tres elementos del Ovidio, el Béis o el Nacional, más vale que termine ahí nuestro viaje y nos ahorremos hacer el ridículo en Italia.

En cuanto a la sinceridad del deseo de acudir, solo pueden dudar de ella quienes están muy alejados de los Clubs y no se den cuenta del sacrificio que han hecho estos al adelantarse todos las fechas perjudiciales en su entrada. No hay más que ver las caras de los espectadores.

Quedan las alusiones al seleccionador nacional, que tal vez son la clave de toda la campaña. No nos creemos obligados a recogerlas. Lo que debemos desear no es que no se ponga en ridículo al seleccionador nacional, sino que el seleccionador nacional no haga el ridículo.

Los técnicos

Copiamos de un diario madrileño: "Hace algún tiempo, quizás dos años, jugó en Madrid un equipo del Norte, cuyo nombre olvidaremos prudentemente. Con él se alineó un jugador -centro "forward"- fuerte, ágil y falto de todo delfino del cuerpo. Su actuación fue tan desdichada, tan notable y continuas sus yerros y fallos, que los técnicos, tan doctos como de costumbre, profetizaron en letra impresa y en párrafo aparte:

"En cuanto al delantero centro, cuyo apellido ni merece recordarse, es la negación del fútbol. Nunca será buen jugador. Pasará a la Historia como un elemento torpe y mediocre. Aconsejamos a... y aquí el nombre del team de marras- que prescinda de un muchacho del que no podrá obtener ningún partido".

Años después el muchacho recibía países de Arocha y remataba centro de Martín, el Team Mix del Athletic.

Su apellido, Elsegui".

BOXEO

YOUNG STRIBLING MUERE VICTIMA DE UN ACCIDENTE

Macon (Georgia).-En esta localidad ha sido víctima de un accidente el peso pesado americano Young Stirling.

Marchaba por la carretera montando una motocicleta, cuando fue alcanzado y arrojado por un automóvil.

Conducido al Hospital, después de la cura de urgencia, se procedió a amputarle el pie izquierdo.

Su estado era grave, pero se creía que su vida no corría peligro. No obstante, y a causa -sin duda- de una complicación inesperada, el famoso boxeador ha muerto.

Deja mujer y una niña de siete días de edad.

Este lamentable accidente pone fin a una de las carreras más admirables del "ring". Stirling no tenía más que 29 años de edad.

Young comenzó a boxear en 1921, como campesino; pero no tardó en pasar a la categoría superior, en la que consiguió triunfos brillantes. Efectivamente, Stirling fue durante mucho tiempo considerado como uno de los pretendidos más probables al título de campeón del mundo.

En 1929, Stirling vino a Europa. En París venció a Mauricio Gaiselle, en el Curc el 6 de Noviembre. Doce días después fue derrotado por descalificación ante Primo Carnera en Londres.

El 7 de Diciembre del mismo año, tomó su desquite contra Carnera, que fue vendido también por descalificación.

En París luchó, por última vez la temporada pasada, haciéndolo contra Pierre Charles. El encuentro terminó con la descalificación del campeón americano.

En el curso de su carrera, Stirling ha luchado en más de 300 combates. A su reciente llegada a los Estados Unidos habían llovido sobre él las críticas, que ahora un estúpido accidente ha agudizado con la vida del luchador.

Lea usted LA VOZ

LAS ENFERMEDADES DE LA PIEL. Eczemas, Psoriasis, Acné, Sicosis de la barba, Eritemas, Manchas rojas, Forúnculos, Diviesos, Erupciones, Urticaria. DEPURATIVO RICHELET. Es particularmente en los cambios de estación, cuando estas enfermedades invaden la piel...

MONTAÑISMO. "LOS AMIGOS DE ARALAR" REUNION ANUAL. Esta Agrupación montañera, domiciliada en Tokosa, tiene el gusto de participar a sus 123 afiliados que la reunión o asamblea anual, tendrá lugar como de costumbre el segundo domingo de Octubre, esto es, el día 8, en su refugio albergue de Igarzeta...

En Euskal-Jai. Aparece cierto desnivel en la formación del partido organizado para ayer tarde a favor de Tacio y Guruceaga, ambos en forma sobria de juego esta temporada, y los alistas, dispuestos a recoger cuanto se pidiera, concertaron desde el primer momento las apuestas con momio crecidísimo...

Aceros, Hierros, Carbones, Ferretería, Talleres de construcción. Bombas Motores "Otto Deutz" Maquinaria de panadería. MARRODAN Y REZOLA, S. L. Apartado 2-LOGROÑO.

"ORBEA". La bicicleta de calidad, vencedora en todas las carreras nacionales. Vuelta a Cataluña 1933, primero de las nacionales, Vicente Trueba. Carrera Internacional de Irún, primero, Luciano Montero. Representante exclusivo para Navarra ANTONIO MARTINEZA, Tafalla. QUEDAN ALGUNAS AGENCIAS DISPONIBLES.

ESPECTACULOS. Frontón Euskal-Jai. A las tres y media de la tarde: Guelbenzu y Bastarrica. Arce y Ezponda.

Coliseo Olimpia (SAGE) Teléfono 2264. Hoy jueves a las 7:15 y 10:30. GRAN PROGRAMA DE DIA FESTIVO PRECIOS POPULARES. Tarde y noche BUTACA 150. Noticiario FOX núm. 27 B. QUIEN LO MATO. ¡Lo extraordinario!

PIMIENTA Y MAS PIMIENTA. (En español). Victor Mc Laugh, Edmund Lowe, Lupe Vélez y El Brendel. Garantizan hora y media de humorismo, de satisfacción, de estancia grata, aseguran también, que con estos cuatro artistas NO HAY PELICULA MALA.

¿Será verdad? Teatro Gayarre. TELEFONO 1228. Gran Compañía Cómic. Primeros actores y directores: Salvador Mora, Juan Espantaleón. Primera actriz: Irene Barroso. JUEVES 5 DE OCTUBRE 1933. Matinée a las 7. Noche a las 10 y media (Primera de abono).

RESTRENO de la preciosa comedia en tres actos, original de los insignes autores don S. y J. Alvarez Quintero. LAS DE CAIN. Intensa creación de esta Compañía. PATRIOTAS. Solidario vasco! Acuérdate que las mejores escopetas son las que fabrica la Cooperativa de Solidaridad de Trabajadores Vascos de EIBAR, cuya marca EIAL debe ser propagada en todo Euzkadi. Pédid catálogo a EIAL, ca. lle de María, Angela, 11, primero, EIBAR.

Por telégrafo,
teléfono
y correo

INFORMACIÓN GENERAL

Informaciones
de la Agencia
MENCHETA

Tramitación de la crisis de octubre

Los jefes de partidos y grupos y otras personalidades consultadas por el jefe de Estado aconsejan en parecidos términos que cuando la crisis de septiembre, pero ya en los políticos de izquierda se ha abierto paso la idea de ser conveniente o necesaria la disolución del Parlamento. Sánchez Román recibe encargo de formar Gobierno de concentración y pide y obtiene plazo para meditar antes de aceptar.

Madrid 4, 23/30

LA CRISIS EN EL CONGRESO

Durante todo el día ha sido muy grande la animación en el Congreso. Diputados y periodistas han comentado animadamente en los pasillos la tramitación de la crisis, y los prohombres republicanos han celebrado diversas conferencias.

Todas las minorías se reunieron por separado para cambiar impresiones acerca de la crisis y su posible solución.

BESTEIRO EN PALACIO

Para media mañana era muy animado el aspecto de los alrededores de Palacio. La fuerza hubo de intervenir para contener a los curiosos.

A las diez y media llegó el señor Besteiro, el cual dijo a la salida a los periodistas: —Voy a decirles a ustedes cuál ha sido mi consejo al Presidente de la República. Como la vez pasada, ha sido mi consejo el de que se forme un Gobierno de coalición republicana, incluyendo, a ser posible, a los socialistas, y con una ponderación de fuerzas republicanas lo más completa posible, y procurando que las personas que representen a los grupos, estén bien elegidas.

Continuó hablando de la necesidad de que continúen estas Cortes hasta terminar la labor legislativa que les falta, y en la hipótesis de que se vaya a la disolución propuso que el Gobierno que se forme ahora tenga las suficientes garantías de rectitud y sinceridad en las elecciones que se convoquen.

RUIZ FUNES

RESTAURANTE CRESPO

Paseo de Sarasate, 14. PAMPLONA
Teléfono núm. 1624

MENU PARA HOY 5 DE OCTUBRE

- Entremeses variados.
- Sopa Juliana
- Pechas con chungru
- Menestra de cordero
- Bifites con patatas
- Postres
- Crespés y Frutas

Poco después de las once y tras de una estancia de diez minutos en el despacho presidencial salió el señor Ruiz Funes, jefe de la minoría parlamentaria de Acción Republicana, quien al ser interrogado por los reporteros manifestó:

—La consulta se ha concretado a dos preguntas:

Primera: ¿En qué forma se pueden constituir las Cortes?

Segunda: ¿Qué clase de Gobierno debe formarse?

A la primera pregunta contesté que las Cortes deben continuar hasta ultimar la labor que han comenzado, o por lo menos hasta que hayan aprobado el presupuesto de la ley de Arrendamientos rústicos y algunas otras de carácter urgente. A la segunda pregunta he contestado que debe formarse un Gobierno de concentración por una persona completamente alejada de la política y de todos los grupos, y en el caso de no ser esto posible, de alguna personalidad que aunque pertenezca a un grupo determinado no ofrezca suspicacias ni recelos a los demás partidos.

DON MARCELINO DOMINGO

La entrevista del jefe radical socialista disidente con el Presidente de la República fué breve. Al abandonar Palacio dijo Domingo a los informadores:

—He aconsejado a S. E. que sigan actuando las Cortes hasta que hayan aprobado por lo menos las leyes de Arrendamientos de fincas rústicas, censos y foros, construcción del Banco Agrario, rescate de bienes comunales y otras sin las cuales no se podría llevar a cabo la Reforma Agraria. También es necesaria la aprobación de las bases de organización de leyes municipales y presupuestarias.

Los partidos que estén representados en el nuevo Gobierno que se forme a base de estas Cortes, deben contraer el compromiso de disuolverse una vez que se hayan aprobado todas estas leyes. Ese Gobierno debe ser de concentración republicana con la colaboración de radicales y socialistas, y si ésta no se lograra, gestionar los votos de esos partidos para apoyar al Gobierno ante el Parlamento.

EL REPRESENTANTE DE LA ESQUERRA

A las once y cuarenta salió de Palacio el ex ministro señor Santaló, representante de la minoría de la Esquerra. A los periodistas dijo haber aconsejado al jefe del Estado que continúen las Cortes con un Gobierno de concentración republicana, del que formen parte los socialistas y que tenga alguna semejanza con el Gobierno provisional que se constituyó al proclamarse la República.

El señor Santaló fué acompañado por el señor Sbert.

Este fué interrogado por los periodistas,

y coincidió en sus manifestaciones con las que antes había hecho el señor Santaló. Esto es, que la situación es igual que en la anterior crisis y sólo se puede aconsejar la continuación de las Cortes con un Gobierno de concentración del que formen parte los socialistas.

A una pregunta que le hicieron los periodistas sobre si había indicado el nombre de alguna persona para presidir ese Gobierno, contestó que la Esquerra no tiene nada que decir a las preguntas que no se le formulan.

GORDON ORDAX

A las doce menos cuarto abandonó el presidente del comité nacional del partido radical socialista. A las preguntas de los reporteros contestó el señor Gordón Ordax diciendo:

—He dicho a Su Excelencia que debe formarse un Gobierno de concentración, colaborando los radicales y los socialistas, y de este modo podrían seguir las Cortes, puesto que tienen vitalidad para resolver aún los problemas pendientes.

Pero como acaso no sea esto posible, he dado mi opinión de que con estas Cortes no se puede gobernar.

En cuanto al Gobierno de concentración que se forme, ha de tenerse muy en cuenta por el Presidente y el ministro de la Gobernación no pertenezcan al mismo partido.

MIGUEL MAURA

No mucho después que el señor Gordón dejó Palacio el jefe de los conservadores, diciendo a los periodistas:

—Por tercera vez he aconsejado a Su Excelencia lo mismo que aconsejé en las anteriores consultas. Espero que esta vez se me atienda que en las anteriores por el bien de España y tenga éxito mi contestación.

Algunos periodistas trataron de conseguir otras manifestaciones del señor Maura, pero éste se limitó a contestar:

—Ni una palabra más ni menos.

LOS SOCIALISTAS

A las doce terminó su consulta el representante de los socialistas, señor Cabello, el cual facilitó una nota que contiene los puntos esenciales de la contestación al jefe del Estado.

Son éstos:

Primero: Para la solución del problema de la crisis ha de constituirse un Gobierno en el que se tengan en cuenta, como puntos de partida, los efectos de la votación de ayer en el Parlamento.

Segundo: Debe procurarse la formación de un Gobierno capaz de actuar con las Cortes Constituyentes cuya labor estimamos que sigue siendo útil. Gobierno que si mantiene íntegramente el espíritu de las leyes Republicanas sin intentar retrocesos políticos no encontrará la hostilidad de los socialistas.

Tercero: Debe constituirse un Gobierno en el que estén representados los grupos en forma en que si aviene el momento de la disolución de las Cortes que nosotros no creamos llegado, sea una verdadera garantía para todos los partidos.

EL MINISTRO DIMISIONARIO DE MARINA

A la una menos cuarto salió de Palacio el señor Irujo, del antiguo grupo al Servicio de la República y ministro de Marina en el Gabinete dimisionario.

—Dijo al Presidente — manifestó a los reporteros— que a nuestro juicio las Cortes han dejado de ser instrumento de gobierno y que están incapacitadas para prestar nuevos servicios al país y al régimen, procediendo por tanto su disolución y la apeación al cuerpo electoral. En cuanto al Gobierno que presida las elecciones seguimos creyendo que la gobernación del país debe estar en manos de una concentración republicana lo más amplia posible, pudiendo darse a los socialistas la intervención necesaria para fiscalizar las elecciones.

LOS REPUBLICANO GALLEGOS

Cuando salió de la cámara presidencial el ex ministro de la Gobernación señor Casares Quiroga leyó a los informadores una nota diciendo:

La minoría parlamentaria republicana gallega, Orga, ha venido aconsejando hasta ahora un ministerio de base parlamentaria, pero la actitud de importantes grupos parlamentarios manifestada en el último debate revela a nuestro juicio la imposibilidad de un Gobierno del tipo aconsejado, y en esta ocasión se ve la minoría por tanto en el trance de aconsejar la disolución de las Cortes. A este encargo ha de supeditarse la elección de jefe de Gobierno, que debe ser una personalidad de la más alta significación política a la vez que de acendrado republicanismo y desligada de todo compromiso de grupo para asegurar la eficacia de su actuación y la confianza de los partidos políticos.

Terminada la lectura agregó había expuesto al Presidente de la República que la persona a la que aludía en su nota era el señor Sánchez Román.

EL PROGRESISTA CASTRILLO

Para informar a los periodistas de los términos en que había evacuado su consulta

el jefe progresista, señor Castriño, les entregó una nota, en la que se dice:

Parto del supuesto de que el nuevo Gobierno que ese forme deberá convocar elecciones, dadas las dificultades existentes en las actuales Cortes para la política de rectificación que el país demanda y que el sistema económico exige. Todo queda, por tanto, en esa hipótesis, reducido a determinar las características del nuevo Gobierno. Visto el problema desde dentro y en interés de los partidos políticos es de aconsejar una amplia concentración republicana para hacer efectivo un acentuado control recíproco, pero visto desde fuera la opinión al margen de los partidos requiere un Gobierno republicano que dé a España la sensación de que hará una política rectificadora de la anterior.

Realizada, sin comprometer los principios fundamentales del nuevo régimen. Es Gobierno, que ha de dirigirse al cuerpo electoral en busca del apoyo de la mayoría de la opinión, debe tener cierta homogeneidad, como la han tenido los Gobiernos que durante dos años realizaron la política partidista que ahora se trata de rectificar, sin perjuicio de que esa política, que debe estar orientada al centro, otorga al pueblo y a los partidos con una conducta limpia la plenitud de garantías de sinceridad electoral y absoluta pureza en el procedimiento.

De palabra dijo haber aconsejado a Su Excelencia tal nota glosándola, manifestándole que desir orientado al centro no excluye el Gobierno ni a la derecha republicana ni a las izquierdas moderadas que puedan concurrir en la interpretación de lo expuesto de la fase política actual de la República.

FRANCHY ROCA

Cuando salió de Palacio el ex ministro Franchy Roca dijo a los reporteros:

—He aconsejado un Gobierno francamente izquierdista que gobierne con las actua-

ser coacción para la libre prerrogativa presidencial.

NO HAY TAL DESCONFIANZA AL GOBIERNO

Don Rodrigo Soriano facilitó también a los representantes de la Prensa otra nota sobre la actualidad política.

Dice en ella que con arreglo al artículo 64 de la Constitución el voto de desconfianza presentado por los socialistas fué puesto ilegalmente a debate. Aquel artículo, en su párrafo último, después de enumerar las normas a que han de sujetarse los votos de censura expone que las mismas se observarán respecto a cualquiera otra proposición que implique indirectamente un voto de censura. La proposición de los socialistas decía que el Gobierno no merecía la confianza de la Cámara. ¿So implica voto de censura más o menos directo afirmar que el Gobierno no merece o no es digno de la confianza parlamentaria? Y si se tiene presente que tal repulsa se dio después de oír las manifestaciones del Presidente del Consejo, la declaración ministerial, no cabe duda sobre el sentido real de la proposición. Debí formularse el voto indirecto de censura en forma sustantiva, llevando cincuenta firmas de diputados y no siendo discutido ni votado hasta cinco días después de presentado. Pero no es concluso aún sólo el artículo 64. Es menester recordar que el voto contra el Gobierno fué aprobado cuando ya no había Gobierno porque éste había dimitido, y el artículo 64 se refiere siempre al Gobierno que vive y es actual. A ese Gobierno se refiere también la parte segunda del artículo 75. Porque, ¿cómo ha de separar el Presidente a los Ministros que empiezan por separarse? Con ello ha de

mora, llamó telefónicamente al ex ministro señor Pedregal, residente en Avilés, para demandar su juicio sobre el momento político, y la respuesta ha sido que por las dificultades que notoriamente vienen a acumularse en las actuales Cortes y que desde este momento es de temer sean acrecentadas, y como por las manifestaciones de la opinión se ha hecho patente la disparidad entre la mayoría del país y la de aquellas manifestaciones que es obligado atender en un régimen democrático, máxime no estando aun regulados el referéndum y el procedimiento de iniciativa popular, establecidos en el artículo 66 de la Constitución, considera necesario la disolución de las Cortes, convocando en el plazo más breve posible otras nuevas. Sería convenientísimo que el Gobierno que se constituya cuente con el asentimiento y simpatía de los partidos y de la opinión pública, preferentemente de la última, y que la obra que haya de realizar merezca el respeto de todos.

ORTEGA Y GASSET SE EXCUSA

Don José Ortega y Gasset fué citado para acudir a Palacio, pero se excusó en una carta atentísima.

A las dos menos cuarto de la tarde el señor Presidente de la República marchó de Palacio a su domicilio particular, quedando las consultas suspendidas hasta las cinco.

CONSEJO DE AZAÑA

A las cuatro y media de la tarde el jefe del Estado llegó a Palacio acompañado por el ministro de la Gobernación, procedentes del Senado donde había inaugurado el señor Alcalá Zamora las sesiones de la Conferencia Interparlamentaria.

Al poco rato llegaron los señores Ossorio, Azaña, Sánchez Román y Unamuno.

Cuando salió don Manuel Azaña dijo a los periodistas haber aconsejado al señor Presidente que, de ser posible, subsistan las actuales Cortes, formándose un Gobierno que atine los distintos criterios. De no poderse formar un Gobierno de la más amplia concentración con vida en las Cortes deban disolverse éstas.

LO QUE OPINA ABADAL

Por teléfono se requirió el parecer del jefe de la minoría regionalista catalana de derecha.

El señor Abadal respondió que los acontecimientos demuestran que dentro del marco constitucional no cabe formar un Gobierno que pueda gobernar con las actuales Cortes o disolver el Parlamento.

Lo primero implica la continuación de una política que el país repudia, y lo segundo tiene inconvenientes, especialmente el que se deriva del artículo 81 de la Constitución, aunque es infinitamente menor.

Opina que de irse a la disolución debe formarse un Gobierno de máximas garantías para que no renazcan viejas corruptelas.

El Gobierno que se forme además del electoral tendrá que afrontar otros problemas, como el de orden público, perturbación social que ha quebrantado la hacienda y crisis económica, y para encauzarlos precisa ser un Gobierno fuerte, no mediatizado por los elementos principalmente responsables de haberlos creado y agravado.

DICTAMEN DE OSSORIO

Al salir Ossorio entregó una nota en la que dice haber aconsejado un Gobierno de la máxima concentración republicana, dejando a los conservadores y socialistas como soluciones para el porvenir, y si ello no fuese posible debe encargarse la formación y presidencia del Gobierno a un hombre imparcial y sin partido político que se presente a las Cortes para terminar la labor pendiente. Considera gravísima en estos momentos la disolución de las Cortes.

Poliglos-Idiomas

PREPARACION PARA EXAMENES LÉXICOS.—TRADUCCIONES

Método racional según la aplicación que se quiera, mercantil, literaria o científica (medicina, física, química, Ingeniería etc.)

Informes: Oñe 11, 1.ª izquierda TELEFONO 2338

S. GUERRA SIGUE A ORTEGA

Don José Sánchez Guerra ha hecho saber al jefe del Estado que su precario estado de salud le ha impedido seguir el curso de los acontecimientos recientes y que por ello se ve privado de darle consejo.

DON MIGUEL UNAMUNO

La respuesta a la consulta del Presidente la concretó Unamuno a los periodistas en una nota, manifestando repitió cuanto expuso en anteriores crisis, o sea, que entendía que la crisis lo es de Parlamento. Las Constituyentes, al rebasar el legítimo cometido, se convierten en legítimo cometido, se convierten en peligro para la paz y la convivencia civil de España. El divorcio del Par-

CREDITO NAVARRO

SOCIEDAD ANONIMA FUNDADA EN PAMPLONA EN 1864

Capital social.....	15.000.000 de pesetas
Capital emitido.....	10.000.000 de
Fondos de reserva.....	6.486.211

Con SUCURSALES en Alasua, Aste, Buñuel, Caparrosa, Cascaute, Cintruñigo, Corella, Elsondo, Estella, Piteo, Irujo, Lerín, Los Arcos, Lumbier, Milagro, Ochagavia, Peraltá, Puente la Reina, Roncal, Sangüesa, Tafalla, Tudela, Vera de Bidasoa, Viana y Villafranca.

DEPARTAMENTO ESPECIAL DE COPRES DE ALQUILER

Realiza toda clase de operaciones bancarias

INTERESES QUE ABONA A SUS IMPONENTES

siguiendo las normas del C. S. B. obligatorias para toda la Banca operante en España

A las Cuentas corrientes y Depósitos a la vista.....	2 %
Imposiciones a plazo de 3 meses.....	3 %
Imposiciones a plazo de 6 meses.....	3,80 %
Imposiciones a plazo de un año.....	4 %

Libretas en Caja de Ahorros al 3'50 por 100

las Cortes contando con la benevolencia socialista, Gobierno que en el momento oportuno deberá celebrar elecciones para conocer la voluntad del país.

BOPELLA ASEÑSI

El ministro de Justicia del Gobierno dimisionario dijo al salir de Palacio a los periodistas que a las preguntas que le habían sido hechas por el Presidente de la República en orden al momento político actual había contestado que es resultado partidario de la disolución de las Cortes, de la cual ya era partidario en las crisis anteriores, que y ahora, después de la experiencia actual, mantiene su opinión. Dijo al Presidente que a su juicio se había producido un gran descontento contra estas Cortes y el Gobierno de Azaña, y que por consiguiente aunque no fuese tan necesaria esta solución sería conveniente para impedir que dicho descontento se extendiera a las demás instituciones de la República. En cuanto al tipo de Gobierno le dijo debe formarse un Gobierno de izquierdas republicanas de estructura semejante al dimisionario, haciéndose necesario no fomentar la actual conducta de los elementos de izquierda y derecha que no han demostrado estar identificados con el nuevo régimen.

RODRIGO SORIANO

Al salir de Palacio don Rodrigo Soriano entregó a los periodistas una nota del tenor siguiente:

Los diputados federales que componen la minoría parlamentaria, representados por su presidente, Rodrigo Soriano, invitados por el Presidente de la República para exponer su opinión respecto al momento político actual manifestaron: Ratifican su nota del diez de septiembre próximo pasado por la cual consideran agotadas las actuales Cortes.

Separados los partidos republicanos y el socialista por voluntad suya considerarían indispensable un Gobierno de concentración republicana. Los federales colaborarán con todos aquellos republicanos que haciendo delegación de personalismos luchan por una política de pacificación de espíritus y defensa del régimen.

Hacen expresa declaración de que lo accedido ayer en la sesión de Cortes no debe

advertirse que ni el Gobierno ni los ministros deben considerarse obligados a dimitir, considerando que el voto de censura directo o indirecto no fué aprobado por la mayoría absoluta de diputados que componen la Cámara. Hay que relacionar con este artículo el 64, según el cual el Presidente separa los ministros necesariamente en el caso de que las Cortes les nieguen de modo implícito a lo menos su confianza. Relacionando el artículo 64 y el 75 se ve que el Presidente no ha de separar a los ministros de modo necesario sino cuando las Cortes por mayoría absoluta de diputados nieguen su confianza al Gobierno, debiendo ser la proposición correspondiente discutida cinco días después de presentada. El artículo 75 no prescribe para la futura gobernación del Estado a los ministros carentes de esa confianza parlamentaria. La Constitución sólo dice que el Presidente los separa de modo necesario. Pero por el mismo artículo 75 el Presidente puede nombrar libremente a los ministros, sin que en parte alguna se restrinja tal facultad, por lo que es obvio que aquellos ministros pueden volver a ser nombrados por el Presidente, y entonces puede llegarse al caso del artículo 81, de que el Presidente puede disolver las Cortes. Nada le impide estimar esto como necesario, pues ningún precepto constitucional impide disolverlas estando aprobadas la ley especial de asociaciones y la del Tribunal de Garantías que taxativamente corresponde aprobar a las Constituyentes.

LA OPINION DE PEDREGAL

El Jefe del gabinete de Prensa de la Presidencia, en nombre del secretario general de ésta y por encargo del señor Alcalá Zamora, dijo a los periodistas:

El Jefe del gabinete de Prensa de la Presidencia, en nombre del secretario general de ésta y por encargo del señor Alcalá Zamora, dijo a los periodistas:

El Jefe del gabinete de Prensa de la Presidencia, en nombre del secretario general de ésta y por encargo del señor Alcalá Zamora, dijo a los periodistas:

Instituto Radio-Terapéutico

RAYOS X

San Ignacio 10, de 11 a. 1 y de 3 a 4 Tratamiento del cáncer y otros tumores sin operación. Afecciones tuberculosas de huesos, articulaciones (tumores blancos), piel (lupus), ganglios, etc.

Bocios, neuralgias, tífias, piedras, etc.

J. MARIA SAN JULIAN

Rayos X y Aparato digestivo

lamiento y el pueblo deriva desde que se insiste en gobernar en revolucionario. La mayoría de los españoles votaron en su hora contra la monarquía, pero ignorando la mayoría de ellos lo que fuese una República. Se impone la disolución de las Cortes, y el Gobierno que se forme debe ser de concentración o de comunión nacional, integrándolo personalidades destacadas.

SANCHA ROMAN

De seis a seis y veinte duró la entrevista de Sánchez Román con el jefe del Estado. Al salir el catedrático de la Central dijo a los informadores se remitía a la nota que dió en la crisis de septiembre, y al preguntarle los periodistas sobre su contenido, que no recordaba cabalmente, dijo que era disolución de Cortes y formación de Gobierno con representantes de todos los partidos nacionales para garantía de las elecciones.

A. OROZ Médico

ANALISIS San Antón 3, Teléfono 1405

EL SENTIR DE MARAÑÓN

El doctor Maraños fué llamado a consulta, pero no pudo acudir a Palacio a la hora que se le había indicado por tener que prestar sus servicios a un enfermo. Por ello remitió una nota diciendo juzga preciso conocer el estado de la opinión y recabar la orientación popular, pues cree que en España nadie tiene mejor sentido político que el pueblo. La consulta habrá de realizarse con la máxima publicidad, y por ello el Gobierno que se forme, deben participar representantes de todos los partidos y presidir una persona de relieve y en lo posible independiente.

DON MELQUIADE ALVAREZ

A las seis y media salió de Palacio don Melquiades Alvarez.

—Poca variación— dijo a los reporteros—, porque hace poco que estuve aquí y soy hombre que cambia poco de criterio. He contestado a dos preguntas.

La primera se refería a la vitalidad de las Cortes. Yo creo que su disolución debe ser fulminante, por estimar se hallan divorciadas de la opinión y que aprobadas la Constitución y leyes complementarias no obran sino como elemento perturbador. Sobre la otra, el Gobierno al que debe darse el decreto de disolución, he contestado que a mi juicio el único debe ser un presidente por Lerroux, por ser quien en estos momentos cuenta con más asistencia en el país y el

LABORATORIO

de análisis, Félix García Larrache, Navas de Tolosa 9, tercero

único que puede hacer las elecciones con garantía de ser salvaguarda de los intereses de todos los partidos republicanos, que son en definitiva, el sostén de la República, bien entendido que debería ser de amplia concentración republicana, comprendiendo centro, izquierda y derecha, máxima garantía de indubitable sinceridad electoral. El señor Presidente ha dicho que meditaría mucho mi propuesta.

SANTIAGO ALBA

El señor Alba facilitó al salir de Palacio una nota de extensión extraordinaria. Recuerda sus consultas anteriores y dice que la realidad le ha dado la razón, no cambiando desconocer el significado de las dos últimas elecciones verificadas, demostración de que España no admite el tópico de las izquierdas republicanas y menos el de su predominio. Debe formarse un Gobierno capaz de resolver los problemas que agobian a España. La disolución de las Cortes se presenta como ineludible. El Gobierno que se forme habrá de ser de la más amplia concentración de fuerzas políticas y sociales; sin olvidar a los elementos agrarios a fines electorales.

SANCHEZ ALBORNOZ SALUDA AL PRESIDENTE

A última hora de la tarde estuvo en Palacio el señor Sánchez Albornoz, ministro de Estado nombrado en el Gobierno Lerroux. Salió a las ocho y media de la noche y dijo a los periodistas que le interrogaron que había ido para hacer al jefe del Estado una visita de cumplimiento.

Bromeó unos momentos con los periodistas, y como éstos le hablaban de que era un naufrago les dijo que el verdadero naufrago había sido él de unos miles de duros que ha perdido al venir de América, donde tenía contratos varias conferencias.

—Pero usted puede volver a América.

—No, hombre, que ninguna segunda parte fué buena.

DON AMADEO HURTADO

Según su referencia don Amadeo Hurtado expuso al Presidente la conveniencia de que la solución de la crisis se inspire en la necesidad de no dar al pueblo la sensación

INFORMACION DEL EXTRANJERO

La impresión causada en Viena por el atentado contra el canciller Dollfuss

La defensa de Malta por los ingleses.-El vuelo París-Tokio de Maryse Hilsz.-Las garantías del desarme.-Incidente nipón-soviético.-Noticias de Cuba.

POLITICA INTERNACIONAL

Austria, Estado fascista

Nada indica con más fuerza la decadencia del socialismo que la situación de los socialistas austriacos, obligados a pronunciarse en favor de la dictadura de Dollfuss...

Después de las ocho y media de la noche llegó a Palacio el señor Lerroux, permaneciendo veinte minutos en el despacho presidencial.

Ignoraba si la crisis quitaría resuelta esta noche o mañana, inclinándose a lo segundo.

SE LLAMA A PEDREGAL El jefe de Prensa de la Presidencia, don Emilio Herrero, anunció a los informadores que iba a llegar a Palacio de un momento a otro el señor Sánchez Román...

SANCHEZ ROMAN ES ENCARGADO DE FORMAR GOBIERNO A las diez de la noche, después de haber permanecido conversando con el Presidente durante una hora, salió el señor Sánchez Román.

Al acabar la conferencia los periodistas saludaron al jefe radical y le interrogaron sobre aquélla, diciéndoles Lerroux que Sánchez Román le había hecho una visita protocolaria para dar comienzo a las gestiones.

Se le preguntó si los radicales entrarían en un Gobierno de concentración, y dijo que de ser de igual tipo del formado por él si por merecerlo Sánchez Román toda clase de consideraciones...

Respecto a si colaboraría personalmente o por medio de un representante manifestó consideraba suficiente que el partido tuviese representación.

Se le habló del rumor de formación de un Gobierno nacional con las primeras figuras del régimen, y dijo: —Tal como me va dejando ya no sé a la altura que estoy, ni sé lo que puede suceder mañana.

Expuso al posibilidad de que la llamada a Pedregal respondiera a ser éste el otro eje del futuro Gobierno.

Desde casa de Lerroux fué Sánchez Román a la de Besteiro, y al salir dijo a los periodistas que había hecho dos visitas de cortesía a los presidentes del Consejo y de las Cortes.

Se le preguntó acerca del Gobierno que piensa formar y contestó diciéndole que había recibido encargo de formar Gobierno, pero que todavía no lo ha aceptado.

Se le preguntó si la concentración llegaría hasta los socialistas y respondió era deseable una concentración amplia, dependiente de fuese más o menos de cómo se enfoque la formación.

Dollfuss ha solicitado en Ginebra la ayuda de las potencias occidentales; no basta que se aplaudan, sino que es menester que se apoyen con gestos prácticos.

Grande que han sido recogidos dieciocho cadáveres, víctimas del reciente huracán que tantos daños materiales ha causado en diversos puntos de la República.

NUEVO INCIDENTE ENTRE EL JAPON Y LOS SOVIETS Tokio. — Los paqueboteros de tres compañías de navegación japonesa que realizaban servicios entre Vladivostok y los puertos japoneses entraban hasta el momento sin guía de barcos pilotos.

LA DEFENSA DE MALTA POR LOS INGLESES Malta. — Las autoridades militares acaban de acordar la ocupación de todos los fuertes de la costa de Italia.

LA IMPRESION EN VIENA POR EL ATENTADO CONTRA DOLLFUS.-EL ESTADO DEL CANCELIER ES SATISFACTORIO Viena. — El atentado contra el canciller Dollfuss ha causado enorme impresión en Viena, aunque no sorpresa, puesto que es un episodio más de la campaña de los nacional-socialistas en Austria.

MAS CADAVERES DE LAS VICTIMAS DEL HURACAN EN MEXICO Tampico (Méjico). Comunican de Cruz...

LARIOS, S. A. - Málaga COÑAC - VINOS GENEROSOS Propietarios de la marca Jiménez & Lamothe

LA UNION GENERAL Y LA CRISIS Se ha reunido esta mañana, convocado urgentemente para tratar de la situación política, el Comité de la U. G. T.

UNA NOTA DE VALERA El diputado radical socialista don Fernando Valera ha dado a la Prensa una nota relacionada con la crisis, diciendo que el derrumbamiento del Gobierno Lerroux ha sido obra de una conjura insidiosa tramada por quienes marcharon a la oposición...

CONFERENCIA INTERPARLAMENTARIA Esta tarde se inauguró en el palacio del Senado la Conferencia Interparlamentaria, presidiendo el acto inaugural el jefe del Estado, al que acompañaba el ministro de la Gobernación.

MADRUGADA EN GOBERNACION De madrugada ha recibido a los periodistas en Gobernación el señor Martínez Barrios.

ALMUERZO DEL GOBIERNO EN LA PRESIDENCIA Alrededor de la una y media de la tarde se reunieron los miembros del Gobierno dimisionario en la Presidencia para almorzar.

LOS RADICALES Y EL NUEVO GOBIERNO Es impresión general que los radicales no formarían parte del Gobierno que se forme entre los elementos que integran representantes de los partidos que ofrecieron colaboración a Lerroux para su Gabinete.

LA VIDA EN LAS REGIONES Nuevo Gobierno catalán Muerto y heridos en un atraco en Granada

Barcelona.—Ha quedado resuelta la crisis del Gobierno de la Generalidad, que se ha constituido así: Primer consejero sin cartera, Santaló; Justicia, Corominas; Gobernación, Mestres; Hacienda, Pi y Suñer; Instrucción, Gasol; Sanidad, Denegás; Agricultura, Ventosa Roig; Trabajo y Obras Públicas, Martín Barrera.

UN ATRACO EN GRANADA Granada.—Cuando se dirigían al Banco para depositar setenta y tres mil pesetas el auxiliar de la Tabacalera Francisco Vinueta, el hijo del representante de la Tabacalera, Antoni Oñates, y el ordenanza Antonio Martín, le salieron al encuentro en la calle de San Antoni unos desconocidos que dispararon sobre ellos y pretendieron apoderarse del dinero.

Señora: Escuche un consejo, lleno de buena intención para encerrar suelos y muebles use Encáustico ALIKON

teriano. Había sido expulsado del Ejército austriaco por manejos hitlerianos. El canciller Dollfuss, que guarda reposo por consejo de los médicos, ha manifestado la intención de hablar ante el micrófono de esta tarde.

LAS ENTREVISTAS DE PAUL BONCOUR Ginebra. — Paul Boncour, ministro de Negocios Extranjeros ha recibido la visita del ministro de Negocios Extranjeros de Yugoslavia, con el cual conferenció acerca de la situación de la Conferencia del desarme.

LA DEFENSA DE MALTA POR LOS INGLESES Malta. — Las autoridades militares acaban de acordar la ocupación de todos los fuertes de la costa de Italia.

LA IMPRESION EN VIENA POR EL ATENTADO CONTRA DOLLFUS.-EL ESTADO DEL CANCELIER ES SATISFACTORIO Viena. — El atentado contra el canciller Dollfuss ha causado enorme impresión en Viena, aunque no sorpresa, puesto que es un episodio más de la campaña de los nacional-socialistas en Austria.

MAS CADAVERES DE LAS VICTIMAS DEL HURACAN EN MEXICO Tampico (Méjico). Comunican de Cruz...

Ministerio de Trabajo y Previsión ORDEN

Orden, Sr.: Establecida como norma general en la Ley de 27 de Noviembre de 1931 acerca de colocación obrera y en el Reglamento para ejecución de la misma, la libertad de los patronos de acudir a los Registros u Oficinas de Colocación para satisfacer sus necesidades de mano de obra...

Por ello, este Ministerio ordena: Primero: Que las bases de trabajo adoptadas por Jurados mixtos del Trabajo rural y los acuerdos de las Comisiones inspectoras de los Registros u Oficinas de Colocación obrera, en que se hubiera establecido la obligatoriedad de cubrir las ofertas de empleo con los trabajadores que se les designe ya sea por orden de inscripción en los Registros, bien por turno forzoso, se consideren a partir de la publicación de esta Orden nulos y sin validez alguna en este particular concreto salvo el caso de que dicha obligatoriedad se hubiera establecido por el voto coincidente de todos los elementos integrantes de los respectivos Jurados Mixtos o Comisiones inspectoras de los Servicios de colocación.

Segundo: En lo sucesivo los Delegados de trabajo denunciarán, como incursos en infracción legal las bases y acuerdos de los Jurados Mixtos y Comisiones inspectoras de los Registros u Oficinas de Colocación en que se intente establecer, directa o indirectamente, la designación obligatoria y automática de los trabajadores agrícolas que necesitan los patronos.

Tercero: Las Comisiones inspectoras de los Registros y Oficinas de Colocación y los Jurados mixtos del Trabajo rural, promoverán, por sí o a instancia de parte, los oportunos expedientes de declaración de obligatoriedad para la designación de trabajadores agrícolas cuando en la localidad o en la comarca de su residencia o jurisdicción se den las circunstancias a que se refieren los números primero y cuarto del artículo noveno de las disposiciones transitorias del Reglamento de 5 de Agosto de 1932.

Lo que comunica a V. I. para su conocimiento y efectos. Madrid 26 de Septiembre de 1933.—Ricardo Samper.—Señor Director general de Trabajo.

Señora: Escuche un consejo, lleno de buena intención para encerrar suelos y muebles use Encáustico ALIKON

Semana social de Madrid

Invitación a los Seminaristas Secundando una simpática iniciativa del señor Obispo de Madrid y en atención a que en la capital de su Diócesis se celebra la Semana, la Comisión Permanente ha concedido cien tarjetas gratuitas de inscripción para alumnos del Seminario Conciliar que han sido entregadas al Rector del mismo para que las distribuya entre los seminaristas que por su preparación puedan sacar más fruto de la asistencia a la Semana.

Plazo de inscripción Para disipar las dudas que pueda haber sobre el mismo se advierte que la inscripción en cualquiera de las clases de seminaristas establecidas estará abierta hasta el mismo día que termine la Semana, o sea hasta el 22 de Octubre.

El P. Rutten y la Semana Social de Madrid El célebre dominico belga, P. Rutten, viene a España a dar una conferencia en la Semana Social de Madrid.

De él escribe Aznar que "acaso no haya en Europa personalidad más nimbada de simpatías y de prestigios entre los hombres católicos de acción". Es efectivamente, hombre de acción y obra cuya principal característica es la espléndida organización social católica de Bélgica. Es hombre de pensamiento y por eso busca su consejo en toda obra de importancia y escribe libros que en su país tienen la autoridad de catecismos. El último que ha publicado, "La doctrine Sociale de l'Eglise" ha merecido elogios hasta de adversarios de la calidad de Vanderveide, que es como el director espiritual de socialismo europeo.

Programa definitivo Está a punto de distribuirse. Puede anticiparse que además de la conferencia del Padre Rutten se dará la del Padre Pedro sobre "Como se adquiere y se desarrolla el sentido social; el señor García Goyanes en la suya hablará sobre la Eudemonia y don Angel Herrera sobre "Regimen jurídico de Prensa".

Las sesiones de apertura y clausura tendrán lugar en un gran local de Cine ante la imposibilidad de encontrar otro capaz para el público que desea asistir a las mismas. Los lecciones y conferencias se darán en el gran salón de Manuel Silveira, 7, generosamente ofrecido por su propietario el Conde de Rodríguez San Pedro.

Subscripción a la crónica de la Semana Para complacer a las personas que no pudiendo asistir a la Semana desean adquirir la crónica de la misma, que se publicará seguidamente, se admiten suscripciones a la misma, con importante rebaja, al precio de 13 pesetas.

Para toda información referente a la Semana dirigirse por escrito al Secretario: O'Donnell, 22, Madrid.

CLASIFICACION DE VALORES BILBAO

Table with columns: Valor, Día 3, Día 4. Lists various financial values and their fluctuations.

MADRID Telefonemas de la Vasconia

Table with columns: VALORES DEL ESTADO, DIA 3, DIA 4. Lists state values and their fluctuations.

“La Voz” en Estella

CRISIS OBRERA

Ya hace algún tiempo que en Estella viene planteada la crisis de trabajo, aunque, sin caracteres alarmantes. Se puede afirmar que de no atender el asunto tomará estado crítico.

No hace todavía un mes, que LA VOZ informaba incidencias ocurridas con los obreros parados, que impulsados por su situación se lanzaron a la calle, tratando de cometer concepciones e imponiendo su voluntad, más no pasó de pequeño intento, atenuado en sus consecuencias por la espléndida gestión de la Guardia Municipal, a la que no queremos regatear ese mérito y menos aún su reconocida y pública actuación.

Más, en Estella, existen agrupaciones obreras organizadas. Y a pesar de sus preocupaciones por atender el asunto, informando a los poderes públicos la situación del problema, no pudieron impedir que se desperdiciaran los instintos naturales a la falta de trabajo, al hambre de sus hijos, a la carencia de alimentos para sus hijos.

Pero este inciso de la vida del obrero parado fue recibido admirablemente por las agrupaciones, que por medio de Solidaridad de Trabajadores Vascos, reclamaban ante la Corporación Municipal a los pocos días “pan y trabajo” para los desgraciados que carecen del mismo fruto exclusivo de la crisis económica. Porque decían, en régimen de libre cambio de trabajo por salario, aun pudiendo de la regulación de este, con un mínimo, una jornada, seguro obrero, y toda la gama de garantías sociales, que aseguran la remuneración proporcional a nuestra producción y esfuerzo, para atender a una subsistencia decorosa, nosotros obreros, nos proporcionaríamos trabajo, de existir obras y movimiento activo, en un régimen de vida económica corriente; pero los trabajadores orientados en un régimen socialista, sujetas y atrofiadas nuestras vidas a una ley de términos municipales, no podemos hacer otra cosa que exigir a los poderes públicos que ya que no nos permite salir de la jurisdicción, nos proporcione tal, donde dedicar nuestras actividades y energías, para traerlas en pan para nosotros y nuestros hijos.

Solidaridad de Trabajadores Vascos, no contenta con dar cara al problema, invitó a las demás agrupaciones a sumarse a la obra emprendida, y tras reiteradas reuniones, viéndose en la imposibilidad de orientar a las restantes agrupaciones, a la aprobación de unas bases; La Profesional, por amarillos, incongruentes (como obreros, naturalmente), e indisciplinados en el orden social; y la U. G. T., poco dispuestos a una obra redentora del proletariado; ahora que han salido del enfrente y del Poder, cuyo lema se traduce en crear conflictos al estado actual de cosas, y en esto pueden ir del brazo de los carlistas; tuvieron los de Solidaridad, repetimos, que actuar por su propia cuenta, y tras solicitar los oportunos permisos y autorizaciones, convocar a todos los obreros individualmente, y por medio de un manifiesto a los trabajadores de la ciudad, para hoy lunes en un salón cedido, en el edificio municipal.

La llamada fue atractiva para los obreros estelenses, puesto que se anunciaba descubrir “quienes son los que presumen de obreros y no quieren soluciones para el trabajo”. La reunión se celebró, con resultado excelente. Cerca de 300 obreros, cayeron en la cuenta y desmantalaron a los obreros encubiertos con traje de buzo y no todo, cuya preocupación no digamos que es precisamente la de resolver el hambre del pobre trabajador.

También los lectores los irán descubriendo el próximo día.

A. de Lizarrá

DE ELIZONDO

Diálogo entre un veraneante y un “bordari”

Veraneante.—Buenos días, Martín José. Bordari.—Buenos días, señor González. Veraneante.—Ya tenía ganas de verle a usted para charlar del mitin de Elizondo que se quedó en la Borda?

Bordari.—Quia... Bajar hice y gustarme mucho también me hicieron algunas cosas que oí.

Veraneante.—¿Se fijó usted qué gentío era hermosísimo! de todas las clases sociales se veía gente... hasta curas con boina colorada...

Bordari.—Verdad hace decir usted; pero a mí chochar me hizo una cosa. En nuestra Borda nunca hemos tenido política, simpática, sí, por los carlistas y Santa Cruz y Zumalacarbui, pero el domingo a mí me pareció ver revueltos a guiris y carlistas, y por los votos conocía, los que nos pedían para el carlista y los que nos pedían para el liberal juntos los vi ese día, y con boina colorada también, y si empezaban así, como en la guerra carlista Marotos no han de faltar...

Veraneante.—¿Pero no sabes Martín José, que ahora se van uniendo los enemigos de antes españoles para combatir a otro enemigo que se llama nacionalista basco?

Bordari.—Sí, ya oí a Pradera; bueno les usó; masones yo no sabía que cosa era, dijo él que los nacionalistas con los masones van, y que los defensores de Amayar traíanlos eran y que el monumento que tiraron con dinamita que hicieron bien en tirar. ¿Se Pradera no parece vasco...

Veraneante.—¿Pues ya ves, cuando don Víctor dice que los nacionalistas son amigos de los masones...

Bordari.—Sí, pero yo también estuve en el mitin nacionalista y le oí en vasco a Alzeta y aquel hombre defender hacia la elisión y lo mismo los demás oradores.

Veraneante.—¿Y quién te parece a ti que es el más español?

Bordari.—Bastante se yo; si siguen así, lo voy a volver. Antes “El Pensamiento” compró hacia y unos integristas pecaron de decir; después empezó a comprar LA VOZ DE NAVARRA y “Amayar” y también me dicen que malos periódicos son. Y a rabia no leo más que el “Calendario Zagozano”, ese no trae política...

Veraneante.—Mira Martín José; te voy a dar un consejo; compra el “Diario de Navarra”, es español y muy católico.

Bordari.—¿Pero bueno, ese qué es: republicano, carlista o católico? ¿Con el Obispo no estuvo reñido?

Veraneante.—Sí, pero se arrepintió; y ahora independiente católico.

Bordari.—¿Y esos españoles ya quieren los fueros?

Veraneante.—Pero qué atrasado vives; los españoles todos somos hermanos, y en una familia todos iguales sin distinciones están mejor.

Bordari.—¿Y estatuto tampoco...?

Veraneante.—¿Para qué?... Desde Madrid Madrid se gobierna bien a toda España. Y cuando tengáis algún caso tenéis a Pradera en el Tribunal; y aquí arregla enseguida...

Bordari.—¿Pradera arreglar...? Muchas mentiras decir me hace usted. Ya tenía razón Alzeta. Bueno bueno, las yerbas sin entrar tengo; antes de ir usted a los madriles ya hablaremos...

Veraneante.—Ya verás cómo te voy convenciendo.

Bordari.—No se, no se; estatuto no quieren; fueros tampoco... separación tendrá que ser... Agur...

Un baztanés

Advertisement for DIGESTÓNICO medicine, featuring a cartoon character and text: "Guíe usted su estómago porque es la base de su salud. Yo padecí también como usted, pero me curó el DIGESTÓNICO del Dr. Vicente. VENTA EN FARMACIAS."

Advertisement for CERA EL CUCAO candles: "CERA EL CUCAO. PARA SUELOS Y MUÑELES. Para final una traca, todo ello preparado por el famoso pirotécnico de Zaragoza don Angel Sanz. Los salones de baile de las cuadrillas de mozos de la localidad, amenizados por dos quintetos, con exóticos repertorios de valses modernos, se han visto durante todos los días concurridísimos, en los que duraba el baile hasta las primeras horas de la madrugada de todos los días."

Advertisement for CACHENA: "Como nota satisfactoria haremos constar que durante los días de las fiestas, no ha habido que lamentar ningún incidente."

Información del País Vasco

Los radicales socialistas de Irún, ingresan en el Partido Radical Socialista independiente

Sentencia absolutoria, en Bilbao, para un patriota de Sopuerta. Ayer se repartió el folleto titulado “Solo Jel basta”.

GUIPUZCOA

San Sebastián 4 (22.00)

SESION DEL AYUNTAMIENTO

Esta tarde ha celebrado sesión ordinaria el Ayuntamiento. Se ha leído un informe referente a la obligación de llevar diariamente el uniforme los jefes de la Guardia municipal.

Después de un largo debate, se ha aprobado una proposición del señor Paternina, hecha en el sentido de que se aplaza la resolución de este asunto hasta que se concree el nuevo Reglamento de la Guardia municipal.

El alcalde ha dado cuenta de la multa impuesta a la Junta de Beneficencia, por la falta de un automóvil y varios decimos de la Lotería, y se ha acordado aplazar toda resolución hasta conocer el acuerdo que adopte la Junta sobre este particular.

LA PELOTA

En el frontón Moderno, Salsamendi y Aramburu han luchado contra Lasa y Pintero.

Han ganado el partido los primeros, que han dejado a sus contrarios en 40 tantos para 50.

LOS RADICALES SOCIALISTAS DE IRUN SE SEPARAN DE LA ORGANIZACION

Anoche celebró asamblea general extraordinaria el partido radical socialista de la ciudad de Irún.

Por la casi totalidad de los votos se acordó sumarse al partido radical socialista independiente.

UNO QUE ARREMETE CONTRA TODOS

Un vecino de la calle de los Mártires de Irún, empezó a dar gritos en la calle, pronunciando vivas a Rusia, al ejército rojo y al comunismo.

La autoridad se dirigió a él para que cesara su actitud y cesara el escándalo.

El Bernardo se negó a ello y cuando fue conducido a la Comisaría volvió a dar gritos estentóreos, diciendo que los socialistas eran todos unos granujas y el alcalde de Irún un ignorante.

En vista de cómo se ha producido, ha sido denunciado al Juzgado correspondiente. CAIDA DE UNA NIÑA AL URUMEA. Esta mañana, cuando la niña de cinco años María Jesús Chiapusso, se hallaba jugando con otras pequeñas en el Paseo de Francia, estando sobre la barandilla que cubre la vía, tuvo la mala fortuna de caer al agua.

Extraída por unos empleados de la estación, la trasladaron en un taxi a la Casa de Socorro, donde los médicos de guardia la apreciaron la fractura de los codos y roturas de ambos brazos, conmoción cerebral y una herida contusa en la región parietal izquierda, calificando su estado de pronóstico reservado.

FIRMA DE UNA ESCRITURA

Al recibimos en su despacho el alcalde señor Sasiain se refirió a la firma de la escritura de compra-venta de terrenos donde está enclavada la Casa de Maternidad. Según las manifestaciones del alcalde, las Hermanitas de los Pobres se han negado a firmar tal escritura por estimar debe reconocerse el derecho al uso de un servidumbre, a un paso por cierto y determinado lugar, según el ofrecimiento que les hizo el finado alcalde don José Antonio Beguiristain.

En vista de esto el alcalde interpuso el acta de la Comisión especial de la Casa de Maternidad y en la misma no se reconoce, o al menos no consta, ningún reconocimiento en favor de las manifestaciones del alcalde.

“La Voz” en Iracheta

HORROROSA TORMENTA

El día 2, sobre las ocho de la noche, descargó una terrible tormenta sobre toda esta zona, cayendo una enorme tromba de agua con alguna piedra, truenos y relámpagos, que dejó arrasados todos los huertos y muchos de ellos no se conocen si han sido huertos; los ha dejado completamente destruidos; y así han quedado los patatales, melizales y remolachales; y las labores, que estaban preparadas para la siembra, dicen los más ancianos que no han conocido tormenta como esta.

Estuvo cayendo agua sobre hora y media o dos horas.

Estamos todos consternados y creíamos que se convertían las calles y campos en un verdadero mar, alcanzando el río unos siete metros de altura sobre lo ordinario.

Gracias a Dios no ha habido que lamentar desgracias personales.

Que Dios se apiade de nosotros, dándonos lo que nos convenga.

El corresponsal.

Iracheta 3-10-1933.

Advertisement for Caja de Ahorros de Navarra: "Caja de Ahorros de Navarra. CON LA GARANTIA TOTAL E ILIMITADA DE LA EXCMA. DIPUTACION Colaboradora del Instituto Nacional de Previsión. Libretos ordinarios a la vista... 3% Imposiciones anuales... 4% Imposiciones semestrales... 3% Cuentas corrientes a la vista... 2% Seguros sociales.—PENSIONES a los 65, 60 y 55 años a capital cedido, y a capital reservado.—Rentas inmediatas.—CAPITALES HERENCOA.—DOTES INFANTILES.—HOMENAJES A LA VEJEZ.—Bonificaciones a los imponentes. OFICINAS CENTRALES en su nuevo edificio de la Avenida de Carlos III.—Nuevo Ensanche. SUCURSALES: Alzusa, Aciz, Arriba, Atalio, Caparroso, Carcastillo, Cascante, Corella, Echalar, Elizondo, Estella, Irurzun, Isaba, Leiza, Lesaca, Lodosa, Los Arcos, Marcilla, Sangüesa, Santesteban, Tafalla, Tudela, Viana y Vera del Bidasoa."

ALAVA

Vitoria 4 (22.00)

EN EL GOBIERNO CIVIL

El gobernador no tenía hoy ninguna noticia que comunicarnos. Preguntado acerca de la crisis nos dijo que él cree sería cuestión de horas su resolución.

EDIFICIO DESTROYED POR UN INCENDIO

A las nueve de la noche del día 1 se produjo un violento incendio en la casa mercadería, de Socorro, donde los médicos de guardia la apreciaron la fractura de los codos y roturas de ambos brazos, conmoción cerebral y una herida contusa en la región parietal izquierda, calificando su estado de pronóstico reservado.

Las pérdidas se calculan en unas 25.000 pesetas.

INTENTO DE ROBO

Sobre las ocho de la noche de ayer, y al entrar en su domicilio el vecino de Vitoria, Miguel Puelles Vallejo, se encontró con la puerta de su casa que hallaba abierta.

Hecha una investigación en el interior de la casa, vio que no le faltaba nada.

Los vecinos de la misma casa que habían en el piso segundo, Concepción López y Cirilo Tamayo, se encontraron en la escalera con el “saco” Vicente Bonilla, quien al verlos se escondió contra la pared intentando esconder las manos en las que parece guardaba algo.

Este Bonilla ha sido ya condenado por diferentes delitos de hurto y robo. Ha sido detenido y trasladado a la cárcel a disposición del juez de Instrucción.

EN LA DIPUTACION

El señor Ojarte nos ha dicho que se había reunido la comisión de Hacienda. También nos ha manifestado que se había reunido la Junta del Organismo Jurídico Administrativo de la Diputación.

EN EL AYUNTAMIENTO

Nos ha dicho el alcalde que con motivo de la limpieza que se hará a la cueva del Gorbey, mañana no habrá agua de nieve de la noche a ocho de la mañana.

Es muy posible que pasado mañana se haga lo mismo.

VIZCAYA

Bilbao 4 (23.15)

VISTA DE UNA CAUSA

Hoy se ha celebrado la vista de la causa seguida contra el abertzale don Efraim de G. Iñiguez, acusado por desacato a las autoridades.

MARCELLA

Vitoria 4 (22.00)

Ferias Anuales

Del ocho al doce de Octubre próximo, ambos inclusive, se celebrarán las tradicionales, renombradas e importantes ferias de ganado de toda clase.

El Ayuntamiento, en el deseo de facilitar la mayor concurrencia de feriantes, no cobrará impuesto alguno, y cuenta con abundantes y cómodos abrevaderos y excelentes hoteles y fondas a todo confort y esmerado servicio habiéndose puesto en inteligencia con los dueños de estos establecimientos para que durante las mencionados días, sirvan a sus clientes a los precios más módicos y ventajosos.

En los dichos días habrá conciertos musicales por la Banda Municipal, bailes públicos, elevación de globos grotescos y otras diversiones para entretenimiento de los concurrentes; y así mismo, en los cafés y casinos se ejecutarán notables conciertos por afamadas orquestas.

Los sitios para instalación de casetas y demás puestos se cedrán gratuitamente, y se irán adjudicando a medida que los interesados lo soliciten.

Los dueños de ganados vendrán provistos de los certificados de origen y sanidad.

Marcella 16 de Septiembre de 1933.—El Alcalde, ATILANO LEZA.

YESA

Subasta de hierbas

El día 5 del próximo mes de Octubre, a las doce de la mañana, tendrá lugar en la Sala Consistorial, la subasta a viva voz para el arriendo de la corraliza municipal, con capacidad para setecientas reses lanaras y docientos de pelo, comprendiendo el tiempo de arriendo desde el primero de Noviembre hasta el 15 de Julio de 1934.

El condicionado, que se leerá en el acta de la subasta, obra de manifiesto en Secretaría para quien guste enterarse.

Yesa, 25 de Septiembre de 1933. El Alcalde, Santos Orduña.

DISTRITO DE ABERIN

Subasta de 133 árboles de chopo

A las 9 horas del día 10 del actual y en la Sala Consistorial del Distrito, tendrá lugar la subasta a viva voz de 133 árboles de chopo, divididos en ocho lotes, con sujeción al pliego de condiciones formulado al efecto. Mutilán de la Solana, 1 de Octubre 1933. El Alcalde, Honorato Ripa.

LIEDENA

Subasta de hierbas

El día cuatro de los corrientes a las once de la mañana, tendrá lugar en la Sala Consistorial la subasta de las hierbas de las corralizas de “La Saradía” y “Del Pueblo”, de esta jurisdicción, bajo las condiciones establecidas al efecto y que se leerán en el acta. Liedena, 1 de Octubre de 1933. El Alcalde, Javier Moriones.

GALLIPIENZO

Por haber quedado desierta la primera, se celebrará segunda subasta pública a viva voz con la rebaja del 10 por 100 para el arriendo de la carnicería a las once de la mañana del día nueve del actual en la Sala Consistorial de esta villa. Gallipienzo, 2 de Octubre de 1933. El Alcalde, Javier Guirizaldúa.

GALLIPIENZO

A las tres de la tarde del día nueve del

ANUNCIOS OFICIALES

LA TRAMITACION DE LA CRISIS

En Bilbao se sigue con extraordinario interés todo lo referente a la tramitación de la crisis.

HABLANDO CON EL GOBERNADOR

A preguntas de un periodista ha dicho el gobernador que, a su juicio, la crisis se resolverá rápidamente.

PATRIOTA EN LIBERTAD

Ha sido puesto en libertad el patriota de Sopuerta, Esteban de Uranga, procesado por un presunto asesinato.

El fiscal había solicitado la pena de 14 años, en prisión. El defensor, señor Roigama, en un brillante informe, logró demostrar que el procesado había obrado en legítima defensa, y ha sido puesto en libertad.

SADA DE SANGUESA

Subasta de hierbas. Desiertas por falta de postor las dos subastas anunciadas para el arriendo de las hierbas de esta jurisdicción, se anuncia por tercera y última vez a oferta libre para las ONCE horas del día SIETE del actual, en la Sala Consistorial de esta villa, en cuyo acto se abrirá licitación sobre la proposición más ventajosa, y si el Ayuntamiento estima aceptable la adjudicación provisional, quedará sometida esta a la mejora de sexto. Sada de Sanguesa, 2 de Octubre de 1933. El Alcalde, José María Sagüés.

CENDEA DE OLZA

Vacante de Médico. Por dimisión del que desempeñaba, se halla vacante la plaza de Médico Titular y de servicio municipalizado, de este Partido con la dotación anual de 9.000 pesetas, por los conceptos siguientes: 5.700 por el servicio a familias acomodadas; 2.500 por Titular; 300 por la inspección de Sanidad y 500 por gastos de locomoción, debiendo hacerse el recorrido en automóvil.

Los que aspiren a obtenerla en propiedad mediante concurso, presentarán sus expedientes al Alcalde que suscribe en el plazo de 20 días desde la publicación del anuncio en el “Boletín Oficial”, en que apareció el anuncio. Cordera, 2 de octubre de 1933. El Alcalde, José Javier Orribia.

CENDEA DE OLZA

Vacante de Secretario

Por jubilación del que la desempeñaba, se halla vacante la plaza de Secretario de este Ayuntamiento, dotada con el sueldo reglamentario.

Los que aspiren a obtenerla en propiedad, mediante concurso, deberán remitir sus expedientes al Alcalde que suscribe en término de veinte días, contados desde la fecha del “Boletín Oficial”, en que apareció la vacante. Cordera, 2 de Octubre de 1933. El Alcalde, José Javier Orribia.

COMPANIA DE LOS CAMINOS DE HIERRO DEL NORTE DE ESPAÑA

El Consejo de Administración de esta Compañía ha acordado que el día 20 del próximo mes de octubre, a las once de la mañana, se verifiquen los sorteos de las 4.500 obligaciones Valencianas Norte 5 y medio por 100 y de las 1.600 obligaciones especiales Ajar a Santander, 5 por 100, que deben amortizarse y cuyo reembolso corresponde al vencimiento de 10 de diciembre de 1933.

Lo que se hace saber para conocimiento de los señores portadores de esta clase de títulos por si desean concurrir al acto del sorteo, que será público y tendrá lugar en el día señalado, en las oficinas del Consejo de Administración, calle de Alcalá, 16, tercero. Madrid, 14 de Septiembre de 1933. El Secretario del Consejo, Federico Repáraz.

LA PROPAGANDA MAS EFICAZ ES LA DE LA FRENA, PORQUE LLEGA A SITIOS INACcesIBLES PARA OTRA CLASE DE PROPAGANDA.

PRECIOS DE SUSCRIPCION En Navarra: Tres meses, 6 pesetas; seis meses, 12; un año, 24. Fuera de Navarra: Tres meses, 7/4, pesetas; seis meses, 15; un año, 30. En el extranjero: Seis meses, 25 pesetas; un año, 50. América, 50 pesetas al año.

LO QUE PIENSAN LOS VASCOS DE HOY

Hay que descubrirse, señores. He aquí un gran pueblo (Viene de la primera página)

patria francesa, libres en sus creencias y en el uso de sus libertades, no plantean la cuestión de la autonomía, los vascos de Bilbao, de Eibar, de Durango, están en efervescencia y piden a Madrid la plenitud de la autonomía.

Se puede hablar de vascos franceses. No se puede decir que haya un vasco español. Al inicio de esta información que va a hacer referencia a las provincias de España, yo me descubro ante mi patria francesa que fue y es bastante inteligente para haber hecho del pueblo más independiente y más democrático una parte de su propio pueblo.

Sólo el genio francés podía hacer este milagro. Es seguramente una de las victorias más bellas de haber ganado y guardado lo que los más puros de los vascos llaman "el país vasco continental" y que es real y profundamente el País Vasco.

El vasco es de una raza altanera. Yo le he conocido por el trabajo magistral de Pierre Harispe quien ha sabido reunir un pasaje que no tiene comparación, en un libro del cual cada uno de los capítulos contiene la materia y posee el encanto de una epopeya.

Con Harispe seguimos a los vascos a través del mundo que aquellos han ocupado y recorrido... y nosotros los seguimos, no llevados por leyendas ni aún arrastrados por los relatos de los historiadores sino sobre las trazas reales y bien elocuentes de los nombres de su lengua única, que han dado a los lugares y a las villas ocupadas por ellos el curso de los siglos.

Quintientos años antes de Jesucristo, se encuentra ya a los vascos en casi toda Europa. "Un vasco — escribe Harispe — reconocerá entre mil palabras la que le pertenece. Un extranjero, un "erdera", como se dice en el país, no verá nada en ella. Esta lengua es el jalón, la huella infalible del paso de pueblo vasco".

Las cristas del Báltico, después las del Negro, fueron su país. Se les sigue en Cerdeña, en Italia, en Sicilia, en la España del Sur, en Aquitania. Son los Iriberris, los hombres de los países nuevos, emigrantes apasionados bastante fuertes para estar unidos en medio de las otras naciones, bastante orgullosos para no unirse, durante siglos, a tierra alguna, a suelo alguno.

Ellos han sembrado sus palabras no sólo en los lugares sino también en la lengua de los pueblos que han atravesado. Ellos, los que a causa de sus incesantes desplazamientos, no tenían ni literatura ni historia escrita, ellos han dejado la imprenta de su lengua, de su historia, de sus costumbres, en todos los pueblos del mundo antiguo.

Esta lengua es a la vez el certificado de su origen en el tiempo y de su emigración en el espacio. Ella es su alma y el último aleteo la hace vibrar más intensamente que el más erudito de los escritores.

Gracias a ella que es la expresión de todo ser, han podido desafiar a los siglos y a los pueblos sin mezclarse, sin rebajarse, sin cruzarse con ellos.

¿Y qué decir de su historia conocida? Siempre en armas, no en plan de agresores, sino en el defensor, han vencido a las gentes de Oriente, a los normandos, a los moros; han sido el baluarte contra todas las invasiones. Si los romanos y Carlos Quinto después han podido vencerlos, estas derrotas no han sido más que momentos dolorosos, gracias a los cuales su orgullo volvió a templarse con el crisol amargo pero fecundo de la adversidad.

Desde el siglo XIII, a consecuencia de un intercambio de juramentos libremente formulados, las seis provincias vascas confiaron su suerte a la monarquía de Navarra. Pero pronto, las monarquías francesa y española se disputaron el país de aquellos, el

Nota oficiosa de la Federación Navarra de Asociaciones de Proprietarios de fincas rústicas

Se pone en conocimiento general y especialmente de nuestra Asociaciones federadas y afiliados que esta Federación, insistiendo en la labor que tiene emprendida, ha dirigido dos escritos al Excmo. Sr. Ministro de Agricultura pidiendo la elevación de la tasa del trigo y la urgente adopción de medidas encaminadas a evitar que se burle como hasta la fecha y protestando respetuosamente y enérgicamente, contra la incautación de fincas rústicas sin indemnización.

Todo ello ejecutando lo acordado en la Asamblea del día 26 último. Pamplona, 3 de Octubre, de 1933.

Fiestas de Nuestra Señora del Pilar en Zaragoza

La Compañía de los Caminos de Hierro del Norte, en su deseo de favorecer la concurrencia a las fiestas de Nuestra Señora del Pilar, que tendrán lugar en Zaragoza del 9 al 17 del corriente, ha establecido un servicio especial con billetes de ida y vuelta, en segunda y tercera clase, a precios reducidos, desde la región del Norte de España, Rioja, Navarra, Aragón y Cataluña, cuyos billetes se expedirán del 8 al 17 del presente mes, siendo válidos para regresar del 9 al 18 del mismo, todas estas fechas inclusive.

Para más detalles, consúltese los carteles que oportunamente serán fijados al público en las estaciones y Despachos Centrales interesados.

MAREOS... VIAJES... no existen con ONDOIBIL

cuál partido en dos, guardia y guardó siempre la misma alma.

Hoy esta alma se despierta pacíficamente en Francia, vigorosamente en España.

En Francia lo que preocupa es el renacimiento de la lengua, del deporte, del traje, de las costumbres, de las danzas... en España, además de todo esto, la esperanza indefectible de la emancipación y de la autonomía.

A Montcerny que celebraba los mil años de gloria, el vasco respondió: "Y nosotros, los vascos, no datamos".

El pueblo vasco no data... y sabiéndose así, espera la hora de su salvación sin impaciencias y sin violencias. Trabaja para ello con esa obtinación, esa confianza que llegaron a cansar a la misma Roma y que, siglos después, lanzaban a la pesca de las ballenas a los pescadores de Bermeo y a la conquista de las almas a los Loyola y a los Franciscos de Xavier y hacia la presión de las tierras suamorianas a los aldeanos de Mauléon o a los de Vitoria.

Porque conozco el pasado de este pueblo, porque he visto su actividad extraordinaria, su amor al trabajo y a la aventura, pero también y sobre todo porque he admirado a hombres de 40 años que van a la tarde a la escuela a aprender su lengua olvidada y a mujeres de veintidós años que trabajan en la calle, porque he leído en los ojos ardientes del pueblo la llama de la esperanza y en la mirada de los jefes la voluntad de triunfar, porque finalmente he visitado en la sombría prisión de Bilbao a vascos jubilosos de sufrir por su causa, yo me permito admirar lo que hoy pasa entre los Pirineos y el Ebro.

Venid a verlos conmigo. No pudiendo traducir mis emociones y no siendo capaz de hacer a ustedes participantes de ellas, no puedo menos de exclamar, antes de ir adelante... Hoy que descubrirse, señores... He aquí un gran pueblo.

Pierre DUMAS

Propague LA VOZ DE NAVARRA

Fábrica de impermeables

"El Búfalo" de San Sebastián

No ha existido NUNCA

Ni existirá ocasión como ésta para comprar artículos de calidad casi regalados visite H. Y mismo la más grandiosa

Liquidación en impermeables Gabardinas Trincheras Cueros

que por exceso de producción venderemos a cualquier precio

"El Búfalo" Chapitela, 14 Pamplona

Sobre la conquista de la estratosfera

Hoy día que los hombres de Ciencia dedican todas sus actividades a la conquista de la estratosfera, y para lograrlo acometen verdaderas empresas titánicas; surge de la mente del resto de los hombres, que sin poseer ninguna ciencia tienen una cultura suficiente para poder seguir con interés los más nimios detalles de tales experimentos.

Hoy día no se conocen de la ciencia astronómica más que datos aislados, más o menos exactos; por lo cual es una ciencia incompleta pero en estos tiempos parece ser que el género humano, se sale de sus límites y en empresas arriesgadas quiere correr el velo del que por el presente constituye un misterio; pero juzgo que tomarán como base de sus experimentos, nuevas teorías, fruto de un razonado estudio personal; o sea, que desecharán toda forma antigua de la concepción del Universo con sus leyes anexas, pues de lo contrario el fracaso será rotundo y no habrá servido nada más que para pasar el tiempo.

Pues bien; el objeto de este artículo es examinar fríamente el peligroso juego de ascender a la Extratósfera; pues bien entendido, o es un concepto erróneo de la palabra; o de lo contrario, se considera por "extratósfera" del simple acto de separarse de la superficie de la Tierra.

Por ahora no han sido indicados, los límites máximo y mínimo de nuestra atmósfera; no han determinado aún, si nuestra envuelta gaseosa es propia de nuestro planeta, o es común a todos los demás astros que pueblan el espacio infinito; pero sí, se devanan la cabeza algunos hombres de ciencia, con perjuicio del Estado; en preparar viajes interplanetarios o records de altura; pensando sin duda, en tocar a Marte con la mano, o visitar como turistas, las espiras de una nebulosa; lo cierto es, que será muy llamativo y atrayente tal espectáculo; pero en verdad, poco práctico para el progreso científico de la humanidad.

¿Qué son para la inmensidad del espacio, los 16.000 metros de altura, alcanzados por el profesor Picard y los 18.000 alcanzados por el U. R. S. 57? ¿Conoce alguno a cuánto alcanza la altura de nuestra atmósfera? ¿Se "a" sin duda que este dato es insignificante cuando ahora nadie lo consigna?

Para poder determinar la altura mínima de nuestra atmósfera, es imprescindible operar sobre la figura geométrica que engendra en su revolución el cuerpo sólido, como es el de la Esfera terrestre; por lo cual el círculo, tiene infinidad de diámetros todos iguales, y necesariamente doble número de radios también iguales; lo que da lugar a que constituya la "Esfera terrestre" todos los diámetros imaginarios y los radios también imaginarios son iguales a su primitiva longitud; por lo cual la "Esfera terrestre" es una esfera perfecta y no un esferoide, como se la viene considerando, pues de lo contrario la medición del meridiano no es perfecta.

Situémosnos en el meridiano o, en la línea del Ecuador, por lo cual tendremos cero grados de longitud y cero grados latitud y sobre este radio levantemos una perpendicular tangente a la "Esfera terrestre" con límite de infinito, y sobre el radio equidistante de este noventa grados, levantemos otra perpendicular que corte a la primera, con estos lados son igual a la longitud del radio terrestre, y con este procedimiento se obtiene:

Que la mínima altura atmosférica es igual a la diferencia de los radios de dos círculos

concéntricos, cuyos centros radican en el interior de la tierra y sus extremos, el uno; en la superficie de la Tierra y el otro en el ángulo opuesto al ángulo central y formado por lados perpendiculares entre sí y con los radios equidistantes 90 grados, y situados en un mismo plano.

Este postulado se funda en que los lados que forman el ángulo opuesto son como decimos, perpendiculares entre sí y con los radios y tangentes a la "Esfera terrestre", dejando sin atmósfera a la tierra en el punto de tangencia.

Como la presión atmosférica obra igual constantemente en toda la superficie de la tierra, y siendo esta igual a una distancia X, los puntos de tangencia habrán de tener necesariamente una altura atmosférica igual a X para que se cumpla la ley, de lo que se deduce que forma habrá de ser también esférica.

Esto es evidente, pues si dicha altura fuera menor; la altura de la atmósfera crecería y decrecería de cero a dicha altura y recíprocamente en los puntos de tangencia, al desarrollar el movimiento de rotación de la Tierra sobre su eje, lo cual es un absurdo, pues obrando como obra la presión atmosférica por igual en toda la superficie de la Tierra situada en un mismo plano necesitará forzosamente la misma altura atmosférica.

De lo que llevamos expuesto se deduce que la mínima altura de la atmósfera en cualquier punto de la Tierra será la misma necesariamente e igual a la limitada por el ángulo opuesto al ángulo central y formado por un cuadrado construido sobre sus dos radios base.

Con tal demostración se obtiene que la altura mínima de la atmósfera es igual a la diferencia entre el radio de la Tierra y la diagonal del cuadrado construido sobre sus radios.

Por lo cual tenemos aplicando la fórmula geométrica diagonal del cuadrado es igual al lado multiplicado por el número constante 1.4142 igual a radio terrestre 6366 x 1.4142 = 9.002, kilómetros.

Longitud de la diagonal 9002 kilómetros menos de longitud del radio terrestre igual 9002 - 6366 = 2636.

Por lo cual tenemos que la mínima altura atmosférica es igual a 2636 kilómetros, y para concluir diremos, que para considerar rebasada la atmósfera es preciso que los aventureros "estratosferistas" determinen antes cuál es la altura máxima que nuestro planeta tiene de atmósfera; si bien esto se comprende por simple razonamiento, que ha de tener un límite; que será donde de principio la que corresponde a otro astro, su ponéndola formada de materias distintas, pues de no ser así, su límite sería el infinito y todos los astros participarían de una atmósfera común.

Joaquín VELA.

Pamplona, Octubre, 1933.

LOECHES La mas eficaz agua purgante natural que NO IRRITA. Declarado de utilidad publica hace 80 años.

LICEO ESLAVA Colegio Inter. dirigido por el Dr. Ezquieta Arce. Incorporado al Instituto Nacional de Segunda Enseñanza de Navarra, Navas de Tolosa, 35. PAMPLONA

Preparación para carreras Peritos agrícolas; Magisterio; Correos (Técnico, Auxiliar, Carteros); Telégrafos; Ministerios; Policías; Secretarías; Idiomas; Contabilidad; etc. Profesores especiales de cada Cuerpo. Pídanse detalles. Reciben los más brillantes resultados. ACADEMIA HUARTE HNOS., fusionada con el antiguo CENTRO DE ESTUDIOS, fundado por los señores Marcos, Janin y Gómez Iturbide. Mayor, 96. Teléfono 2721. Pamplona.

Nada mejor para recuperar fuerzas perdidas que el acreditado tónico fortificante VINO ONA

Los nueve primeros viernes

Un viernes de Octubre el Sagrado Corazón de Jesús decía a su predilecta Santa Margarita María: "Yo te prometo en la infinita misericordia de mi Corazón que su amor omnipotente concederá a todos los que comulgan nueve primeros viernes de mes consecutivos la gracia de verme, mañana y martes y viernes del mes de Octubre." Cristiano que lees esto ¿no te parece una promesa altamente consoladora? A tí que teñíndote de esta vida moderna que te absorbe el tiempo ¿no te ocurre muchas veces esta preocupación al parar tu mente en un momento de la actividad? ¿Me salvaré? Fíjate en la promesa hermosísima del Corazón de Jesús y mirando tu bien eterno empieza esta devoción de los nueve primeros viernes de mes, mañana y martes y viernes del mes de Octubre. Para facilitarte esto, el Centro del Apostolado de la Creación establecido en la Iglesia de Jesús y María, tendrá misa de Comunión general para obreros y sirvientes a las seis y media de la mañana; para los demás fieles a las ocho; y en ambas se rezará el ejercicio de los primeros viernes. Por la tarde habrá ejercicio solemne con sermón a las 7.

-dJ- La C. M. n. s.



La bella señorita Conchita San José y el joven industrial don Justo Yoldi, que ayer contraerón matrimonio, rodeados de sus familiares y amigos

Humo y PLACER! Usad no fums como un chivillo solo con el fin de producir humo, sino para apreciar el sabor y aroma del tabaco. Este sabor y aroma no dependen solo del tabaco, pues deben atribuirse en gran parte al papel empleado en el cigarrillo. Requiriendo el tabaco de picadura un cigarrillo bien apremiado, preciso usar un papel muy resistente, pero delgado y de adecuada combustión. En la fabricación deben emplearse materias primas escogidas, evitando productos químicos perjudiciales. El papel "SMOKING" amoldándose a estas características ha logrado procurar el máximo de satisfacción a los fumadores competentes. Smoking

SU SABOR, SU AROMA Y SU ADECUADA COMBUSTIÓN